

n° 34

J2

jeunes

Jeudi 24 août 1967

Photo: DEBAUSSART



I F - SUISSE 0.95 FS - BELGIQUE 10 FB

J2

eunes
dialogue
avec
ses lecteurs

Relais de l'Espace en Haute-Marne

« Je ne suis pas parti en vacances car j'aide mes parents à la ferme pour la moisson. Au village nous sommes une dizaine dans ce cas.

Pour le dernier week-end d'août nous préparons un pique-nique dans les bois environnants.

Nous avons demandé à nos mamans de nous préparer un repas froid que nous porterons en sac à dos.

Dans le coin il y a des ruines gallo-romaines que trois d'entre nous ne connaissent pas encore. C'est une bonne occasion pour eux d'en faire la découverte. »

Jean-Jacques

Tout le monde n'a pas la chance de partir en vacances. Beaucoup de jeunes restent chez eux pour travailler à la ferme ou chez des particuliers.

Cela n'a pas empêché ces J2 de trouver l'occasion de passer une bonne journée ensemble et de découvrir leur région (que l'on connaît peu, d'ailleurs !).

Les J2 savent que ce qu'ils font est important et organiser une rencontre de ce genre c'est une façon bien simple de réussir ses vacances et de faire ainsi progresser l'amitié.

Si vous n'êtes pas partis, sachez que vous n'êtes pas les seuls. Regardez autour de vous et vous aurez sans doute la possibilité de passer de bonnes vacances, même chez vous.

Réussir ces vacances c'est réaliser l'Opération Réussite lancée depuis octobre 66 par J2 JEUNES.

Abonnez-vous à J2 JEUNES

« J'aime beaucoup mon J2 JEUNES. Toutes les semaines je le prends à la messe le dimanche matin. Je bondis tout de suite sur les reportages sportifs qui se trouvent au milieu. J'aime énormément le football. Une fois j'ai appris que Just Fontaine, capitaine de l'équipe de France était paru avec son histoire. Mais le dernier J2 était parti sous mon nez avec Just Fontaine. Ce dimanche, là, je me suis morfondu sans mon J2. »

Denis — CHILLY-MAZARIN —

« J2 JEUNES » se vend comme du petit pain, c'est bien connu ! Alors prenez vos précautions.

Pour être sûr d'avoir votre journal, souscrivez un abonnement. Reportez-vous à la page 47 pour avoir tous les renseignements nécessaires.

Pas de problème. Le mercredi matin vous recevrez directement chez vous J2 JEUNES qui vous apportera sans retard vos héros et aventures préférées.

Ceux qui ont souscrit un abonnement vacances peuvent même recevoir J2 JEUNES directement à leur adresse de vacances.

Vive Roger Rivière et vive... Heppy !

« Peux-tu me faire parvenir soit par réponse à ma lettre, soit par l'intermédiaire du journal, le palmarès du coureur stéphanois Roger Rivière, de ses débuts à son accident lors du Tour de 1960. Je t'en remercie vivement d'avance.

D'autre part, je profite de cette lettre pour te dire que j'ai suivi avec passion les débats qui opposaient les J2 de l'ancienne formule aux J2 de la nouvelle. Je te rassure, je suis partisan de la nouvelle avec un petit reproche cependant : il n'y a plus d'histoires complètes. Mais quand même, vive Heppy ! »

Jean-Claude — ST-ETIENNE —

Ta lettre a fait énormément plaisir à Heppy et à son dessinateur, Pierre CHERY. Comme je ne peux te donner le palmarès sportif d'Heppy qui, lui, est spécialiste des courses de chevaux voici celui de Roger Rivière :

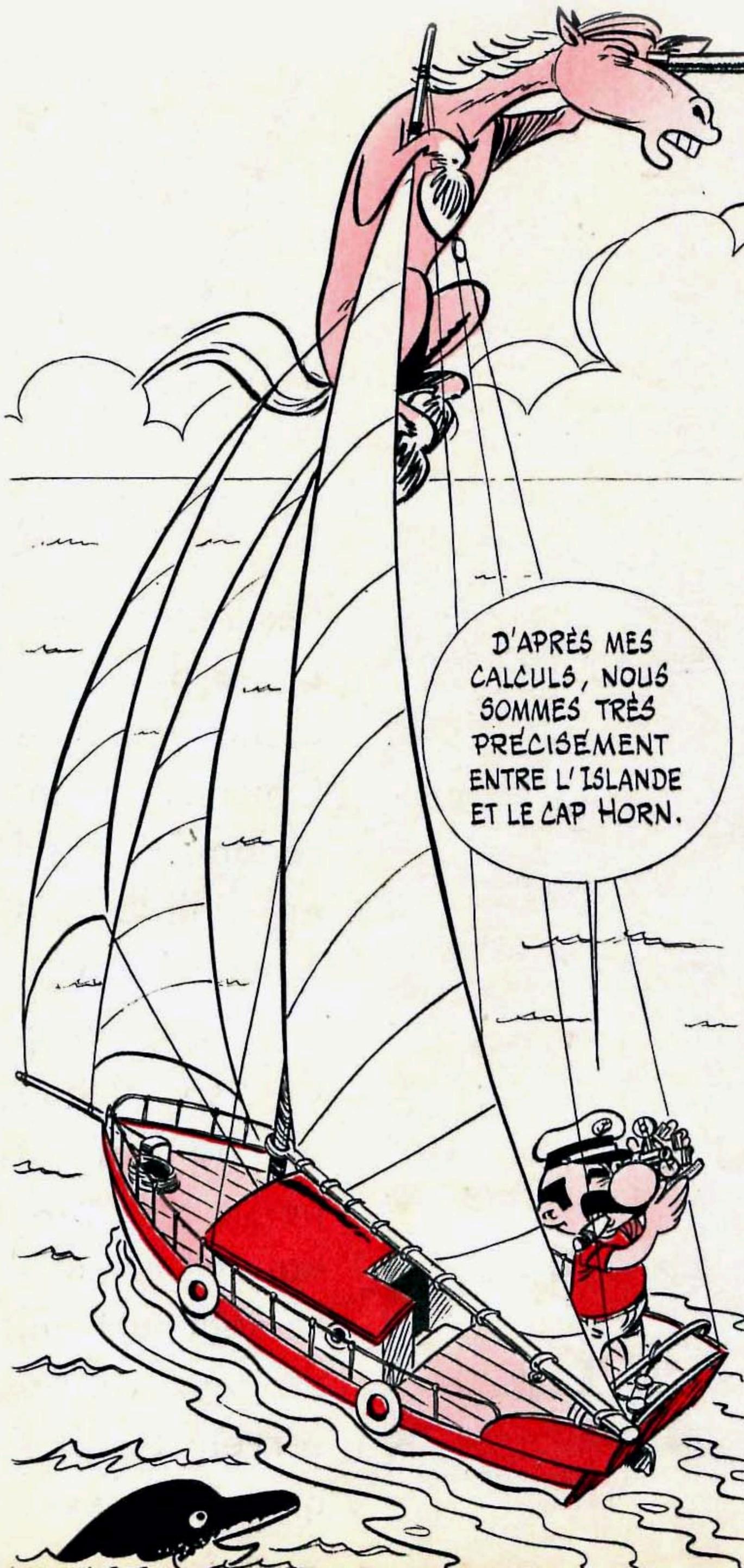
Roger Rivière est né à Saint-Etienne le 23 février 1936. Dès 1956, âgé de 20 ans, il remportait des succès notoires en remportant la première place du Tour d'Europe des indépendants et des amateurs.

C'est sur piste qu'il imposa le mieux ses qualités : champion du monde de poursuite, il améliora tous les records mondiaux des 4 au 20 km.

En 1958, il réussissait l'exploit de couvrir 47 km 347 dans l'heure : c'était le 23 septembre. Ce record mondial étonnait les milieux du cyclisme et constituait une perspective d'autant plus étonnante que le Français améliorait de plus d'un demi kilomètre le précédent record de l'Italien Baldini.

Comme routier, Roger Rivière ne put malheureusement exprimer ses qualités pleinement : sa terrible chute, au cours d'une étape du Tour de France 1960, eût pu être mortelle. Elle le priva sans doute d'une victoire dans le Tour de France et trancha sa carrière fort bien engagée.

Roger Rivière essaya bien de se réduquer, imagina même qu'il pourrait reprendre sa voie dans le cyclisme. Mais l'altération de ses moyens physiques eut raison de sa ténacité et il dut renoncer.



D'APRÈS MES
CALCULS, NOUS
SOMMES TRÈS
PRÉCISEMENT
ENTRE L'ISLANDE
ET LE CAP HORN.



- AIX-LES-BAINS** — Concours hippique national (26 et 27 août).
- ARRAS** (Pas-de-Calais) — Carnaval d'été franco-belge (27 août). Commémoration du Siège d'Arras par les Espagnols en 1654 (27 août au 3 septembre).
- AUDIERNE** (Finistère) — Pardon (27 août).
- BANYULS** (Pyrénées-Orientales) — Fête majorale : danses folkloriques, jeux aquatiques (29 août).
- BOULOGNE-SUR-MER** (Pas-de-Calais) — Pèlerinage à Notre-Dame de Boulogne (27 août).
- CARROUGES** (Orne) — Fête de la Guibraye, messe de Saint-Hubert (27 août).
- DINARD** (Ille-et-Vilaine) — Pardon de la mer.
- GAP** (Hautes-Alpes) — Fête folklorique de la Saint-Louis (27 août).
- GENOLHAC** (Gard) — Fête de la châtaigne (27 août).
- GUINGAMP** (Côtes-du-Nord) — Festival de danse bretonne et d'art dramatique celtique (26-27 août).
- LOUDEAC** (Côtes-du-Nord) — Fête du cheval (30 août).
- LUCHON** (Haute-Garonne) — Bataille de fleurs (27 août).
- MAICHE** (Doubs) — Fête du cheval (27 août).
- MARSAIS-SAINTE-RADEGONDE** (Vendée) — Foire aux chiens (27 août).
- MONT-LOUIS** (Pyrénées-Orientales) — Fête patronale et folklorique (24-25-26 août).
- PLONEVEZ-PORZAY** (Finistère) — Grand pardon de Sainte-Anne-la-Palud (27 août).
- SAINT-POURSAIN-SUR-SIOULE** (Allier) — Fête des vins (26-27-28 août).
- LE TOUQUET** (Pas-de-Calais) — Week-end des fleurs (26-27 août).
- VANNES** (Morbihan) — Grande fête d'Arvor (26-27 août).



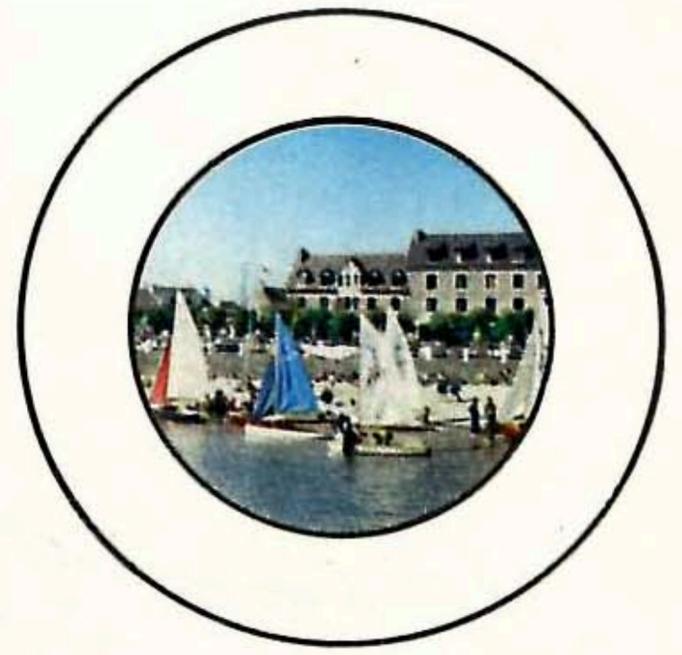
comme

VACA

Les récents exploits des Moitessier et de Chichester ont redonné - s'il en était besoin - un éclat nouveau à la voile. Ce sport que plus de 100.000 personnes pratiquent régulièrement est un de ceux qui réservent les plus grandes joies.

J2
reportage





NCES ET VOILE...

Pour toi qui seras bientôt un de ces nouveaux adeptes ou pour toi barreur confirmé, voici le très souriant dictionnaire du yachting.





ALLURE : elle peut être fière, belle ou triste. En navigation elle sert à désigner la position du bateau par rapport à la direction du vent. Les allures du près : contre le vent ; les allures portantes : avec le vent.

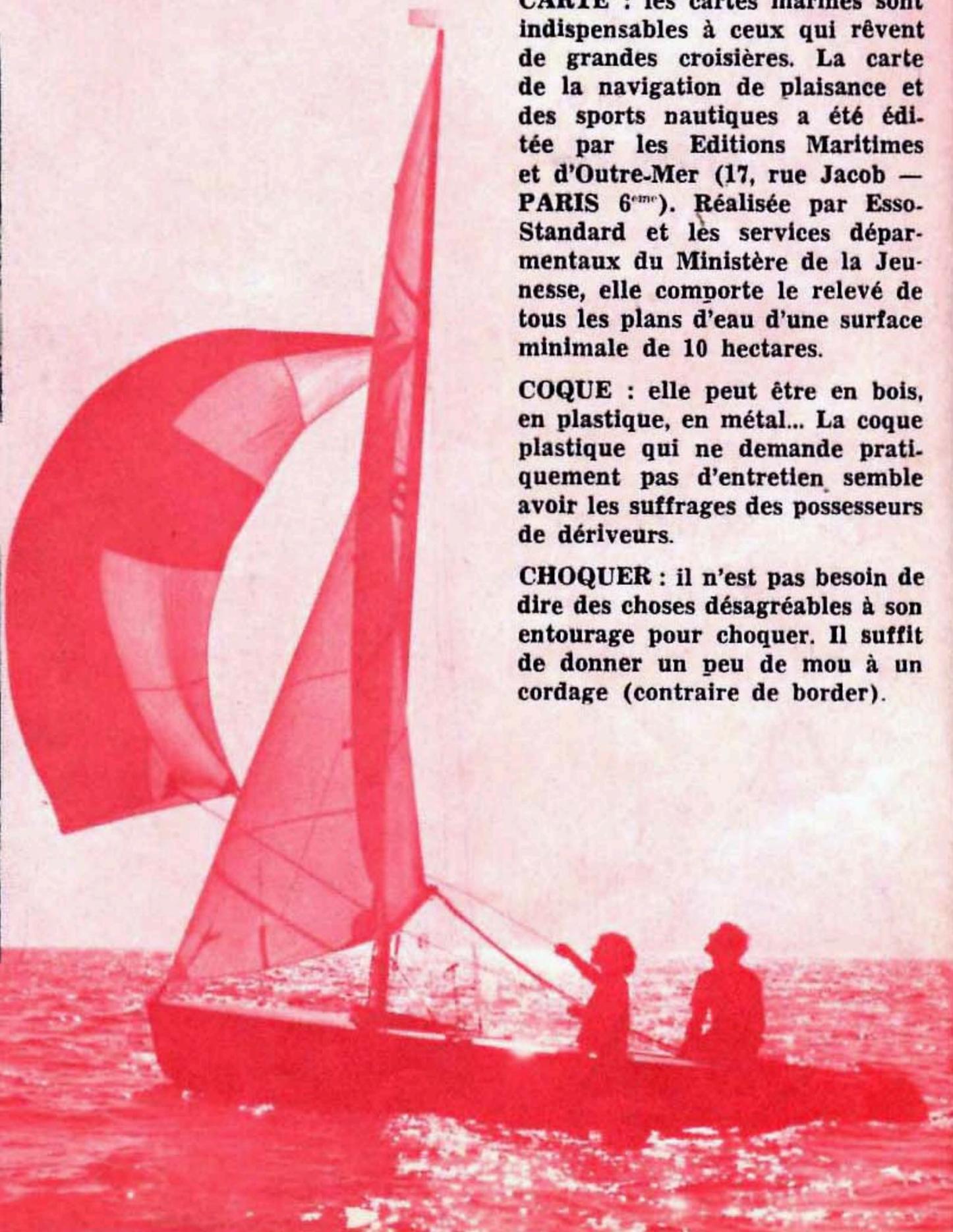
AVENTURE : le tour du monde, ou le franchissement du Cap Horn, en constitue une fameuse (demandez à Bernard Moitessier). Pour le commun des mortels, elle se situe dans la crique ou sur le lac où se déroulent les vacances.

BORDER : On peut border un lit, si le bateau possède une cabine garnie de couchettes. Plus généralement, il s'agit de l'action de tirer sur un cordage.



CARTE : les cartes marines sont indispensables à ceux qui rêvent de grandes croisières. La carte de la navigation de plaisance et des sports nautiques a été éditée par les Editions Maritimes et d'Outre-Mer (17, rue Jacob — PARIS 6^{ème}). Réalisée par Esso-Standard et les services départementaux du Ministère de la Jeunesse, elle comporte le relevé de tous les plans d'eau d'une surface minimale de 10 hectares.

COQUE : elle peut être en bois, en plastique, en métal... La coque plastique qui ne demande pratiquement pas d'entretien semble avoir les suffrages des possesseurs de dériveurs.



CHOQUER : il n'est pas besoin de dire des choses désagréables à son entourage pour choquer. Il suffit de donner un peu de mou à un cordage (contraire de border).



DEMANILLEUR : petit instrument qui a sa place dans la poche du plaisancier plus que dans celle du joueur de cartes. Il sert à serrer ou desserrer les manilles (pièces métalliques destinées à assurer des fixations).

DERIVE : si vous n'allez pas à la dérive, la dérive viendra à vous sous la forme d'une pièce plane qui traverse le fond de la coque pour assurer la stabilité du bateau.

DESSALAGE : l'amateur de voile connaît au moins une fois dans sa vie ce moment où il n'y a plus rien à faire et où son bateau chavire inexorablement.

ECOLLES : elles sont le meilleur moyen de s'initier à la voile. Il existe les centres U.C.P.A. (62, rue de la Glacière — PARIS 13^{ème}), les Bases écoles du T.C.F. (65, avenue de la Grande Armée — PARIS 16^{ème}) et différentes associations de jeunesse. De nombreuses plages ou plans d'eau possèdent également leur école.

GLENANS : la Mecque des amateurs de voile. Le Centre Nautique des Glénans (Quai Louis Blériot — PARIS 16^{ème}) a une école de navigation et de croisière en mer. Elle est située dans l'Archipel des Glénans à 10 milles au large du port de Concarneau (Finistère). La durée des stages est de 14 jours.





« grande bleue » risque fort de voir le jour d'ici peu !...

PRIX : on trouve des dériveurs légers à partir de 1 500 F. Il existe également un marché de bateaux d'occasion. Il est toujours possible enfin de bénéficier du matériel du club auquel on s'inscrit.

SECURITE : Il est quelques règles élémentaires qu'il est bon de rappeler :

- * Porter un gilet de sauvetage.
- * Ne pas sortir si la force du vent est trop violente.
- * Ne jamais embarquer plus de personnes que le bateau ne peut en contenir.
- * En cas de naufrage ne pas chercher à regagner le rivage à la nage : attendre les secours agrippé à la coque.

VOILE : élément indispensable à la pratique du sport du même nom. Sur un petit dériveur elles sont au nombre de deux : la grande voile et le foc.

ZUT : Juron abrégé de mille millions de sabords». Peut se dire par exemple lors d'un dessalage.

Et maintenant, bon vent !

Dictionnaire réalisé et illustré par JACQUES DEBAUSSART.

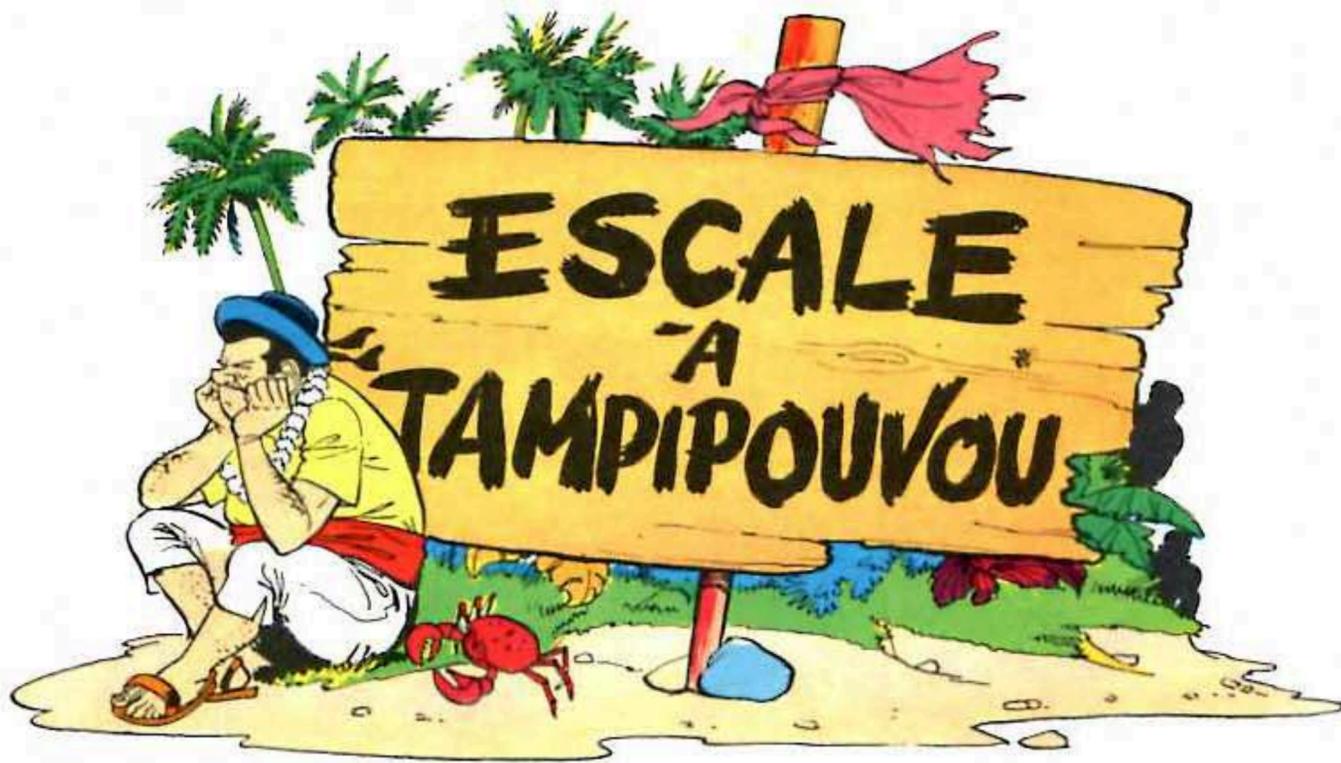
HABITS : le smoking est à proscrire au même titre que le seul slip de bain. Même par beau temps, il ne fait jamais trop chaud au large. Prévoir pull, ciré ou combinaison imperméable. Des poches à fermeture étanche ne sont pas un luxe.

LOCATION : dans certains endroits il est possible de louer un bateau pour 1, 2, 8 jours, 1 mois... Les locations les plus répandues sont en Méditerranée et les plus chères au mois d'août.

PLAN D'EAU : endroit où l'on peut faire tremper sa coque. Il y a en France 3 200 km de côtes, 4 744 kms de canaux et 5 606 km de fleuves ou rivières navigables. Il convient également d'y ajouter les 110 km² d'étangs et les 920 km² de lacs.

PORTS : lieux où il devrait être normalement possible de mouiller son voilier. La prolifération des bateaux ayant été nettement plus rapides que celles des ports, la « zone bleue » pour habitués de la





Scène de Guy Kempoy • Dessin de Pierre Brochard

RÉSUMÉ. — Lestaque affligé de son inséparable Fricot est embarqué sur une terrible galère. Des bandits veulent s'emparer du bateau qui les transporte. Heureusement, le capitaine (un ami de Lestaque) rétablit la situation.



ET MAINTENANT, TAMPIPOUVOU, CAP SUR TANT PIS POUR EUX !

ENFIN, C'EST LE CONTRAIRE !

J'AVAIS COMPRIS .

Moi, il y a quelque chose qui m'échappe ...

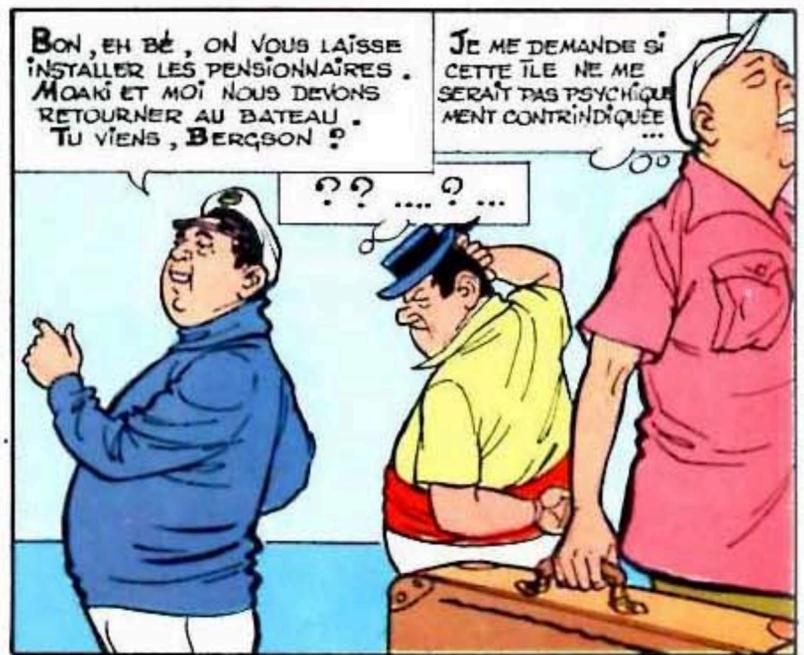
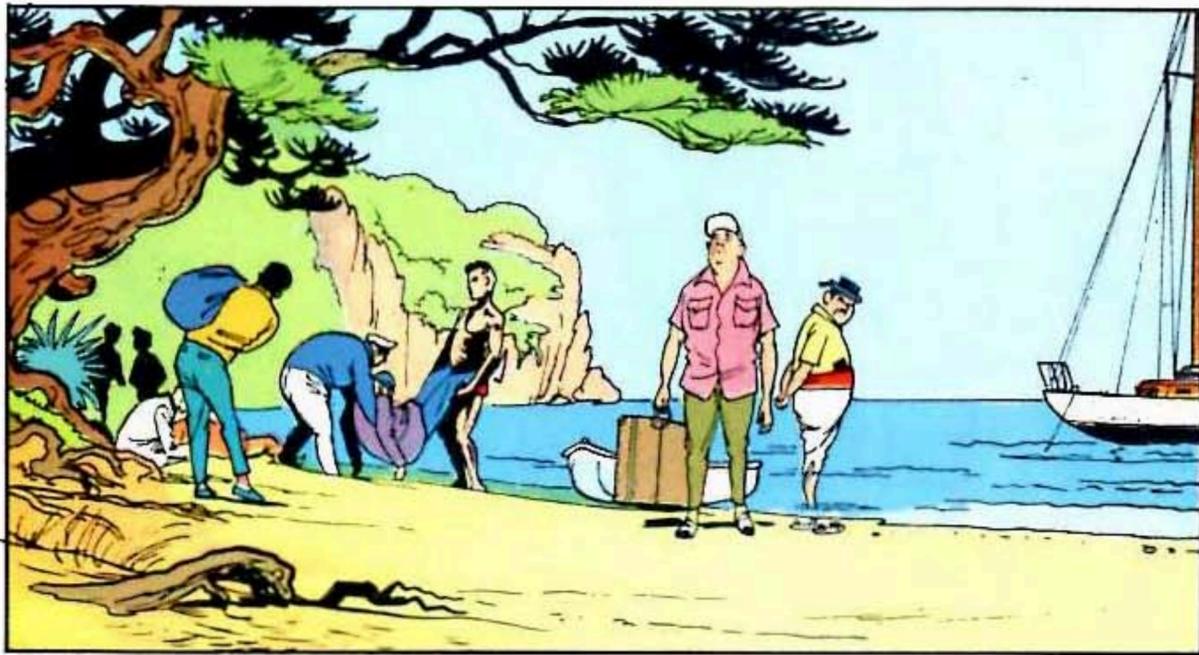
VOILÀ COMMENT ON FAIT LE TRAVAIL ! NET ! ET SANS SECOURS SUPERFLUES .

Vi-vi-vi-vi-vi-vi-vi-vi-vi ...

JE VAIS TOUT VOUS EXPLIQUER : LES MANIFESTATIONS AFFECTIVES DE LA PASSION SE TRADUISENT PARFOIS DANS LE LANGAGE PAR UNE CONFUSION DE CONCEPTS ET ALORS ...

PEU APRÈS ...

EH BÉ DIS DONC ! POUR CELUI-LÀ ON POURRAIT FAIRE DEUX VOYAGES !



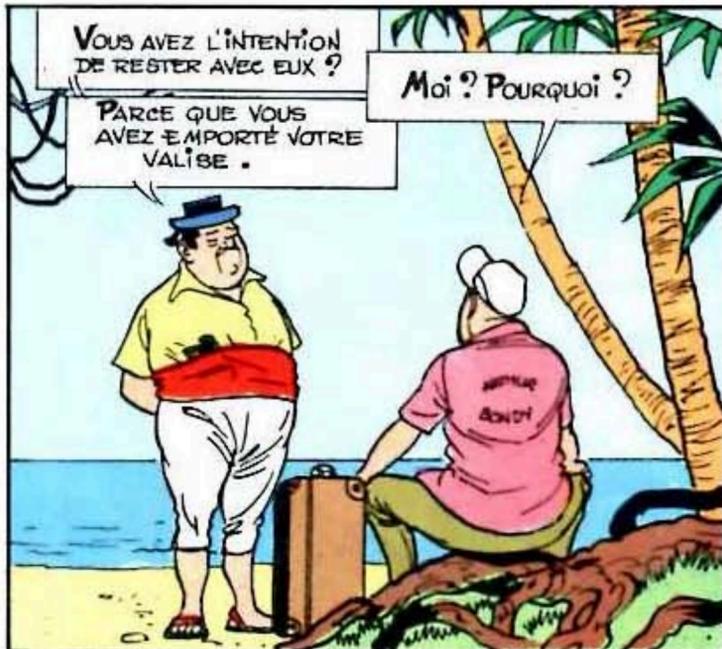
BON, EH BÉ, ON VOUS LAISSE INSTALLER LES PENSIONNAIRES. MOAKI ET MOI NOUS DEVONS RETOURNER AU BATEAU. TU VIENS, BERGSON ?

JE ME DEMANDE SI CETTE ÎLE NE ME SERAIT PAS PSYCHIQUEMENT CONTRINDIQUÉE ...

?? ... ? ...



ON VOUS LAISSE AVEC DES VIVRES. D'AILLEURS VOUS NE RESTEREZ PAS LONGTEMPS. DÈS QUE NOUS AURONS PRÉVENU PAPERTE, LA POLICE VIENDRA VOUS CUEILLIR ET VOUS IREZ EN PRISON. ON EST HUMAINS, NOUS !



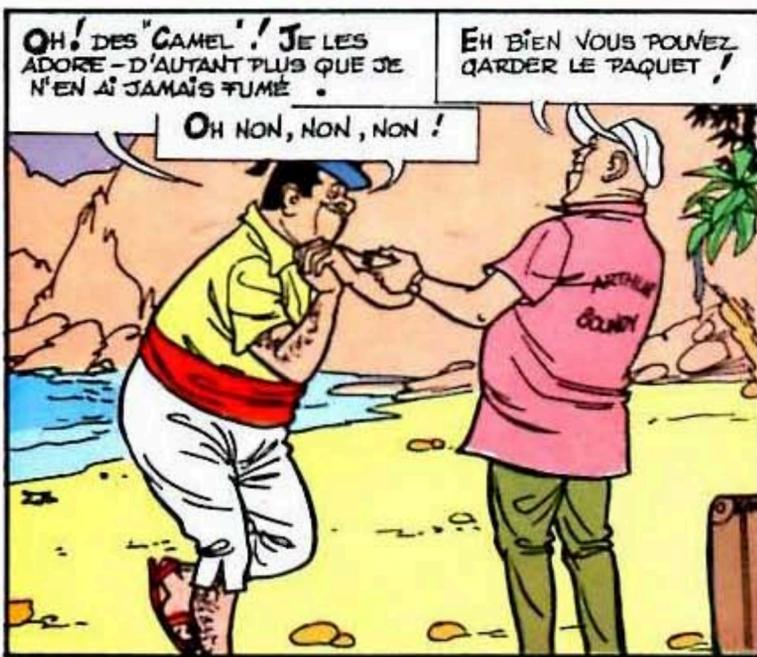
VOUS AVEZ L'INTENTION DE RESTER AVEC EUX ?

PARCE QUE VOUS AVEZ EMPORTÉ VOTRE VALISE.

Moi ? Pourquoi ?



C'EST PARCE QU'UN AGENT SECRET NE SE SÈPARE JAMAIS DE SON MATÉRIEL. CIGARETTE ?



OH ! DES "GAMEL" ! JE LES ADORE - D'AUTANT PLUS QUE JE N'EN AI JAMAIS FUMÉ.

EH BIEN VOUS POUVEZ GARDER LE PAQUET !

OH NON, NON, NON !



YEA-YEA-YEA-YEA-YEA !

VOUS ÊTES VÉ-VÉ ?

MAIS NON, C'EST DE L'AMÉRICAIN : VI-VI-VI-VI-VI ... SI VOUS PRÉFÉREZ !

ARTHUR



TI-I-I-ENS ! IL ME VIENT SOUDAIN UN SAVONNEUX PENCHANT PERVERS QUI ME POUSSE VERS L'HORIZON BLÂMABLE DE LA VENGEANCE RICANANTE AU TRAVERS D'UNE IRONIE CRUELLE ET DE MAUVAIS ALOÏ VI-VI-VI-VI-VI



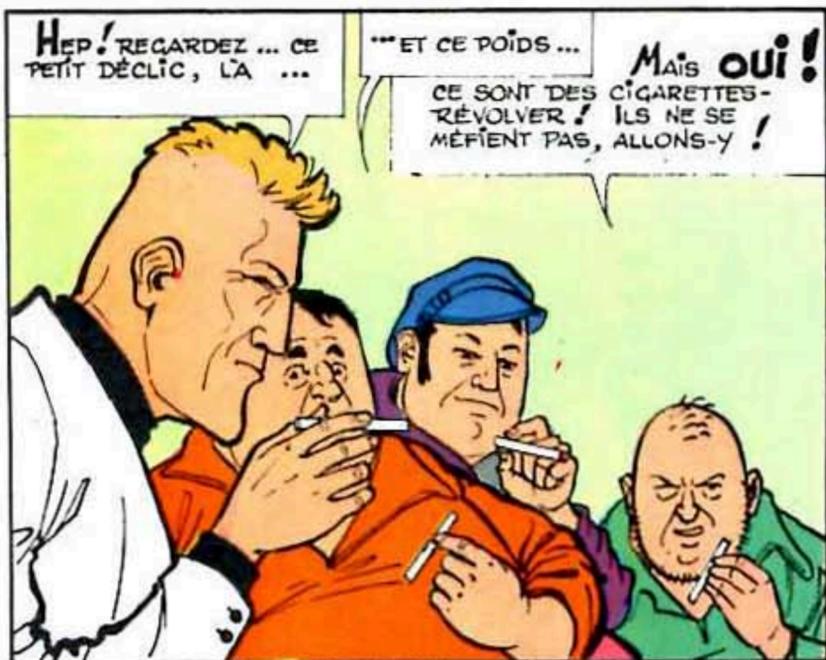
HI-HI-HI ! JE VOUS NARQUE ...VI-VI-VI ... TEL EST PRIS QUI CROYAIT PRENDRE. HI-HI. ET VOUS VOILÀ DANS UNE SITUATION PIS QUE CRITIQUE : RIDICULE.



SI J'OSAIS, JE VOUS ÉCRASERAIS DE MA PITÉ EN VOUS OFFRANT UNE CIGARETTE COMME À DES CONDAMNÉS À MORT. VI-VI-VI-VI-VI ...



EH BIEN, TIENS ! J'OSE ! O, SATISFACIONS IMMORALES DE LA CRUAUTÉ, COMBIEN VOUS ÊTES PIQUANTES ! PRENEZ, PRENEZ ...



Hep ! REGARDEZ ... CE PETIT DÉCLIC, LÀ ...

... ET CE POIDS ... Mais oui ! CE SONT DES CIGARETTES-REVOLVER ! ILS NE SE MÉFIENT PAS, ALLONS-Y !



HAUT LES MAÎNS ! ILS SONT FOUS !

NE BOUGEZ PAS !



REGARDEZ ! ... VOUS TROUVEZ PEUT-ÊTRE ÇA NORMAL ?

PAN



ALORS PAS UN QESTE ! FOUILLEZ-LES .

VOILÀ ! MERCI !

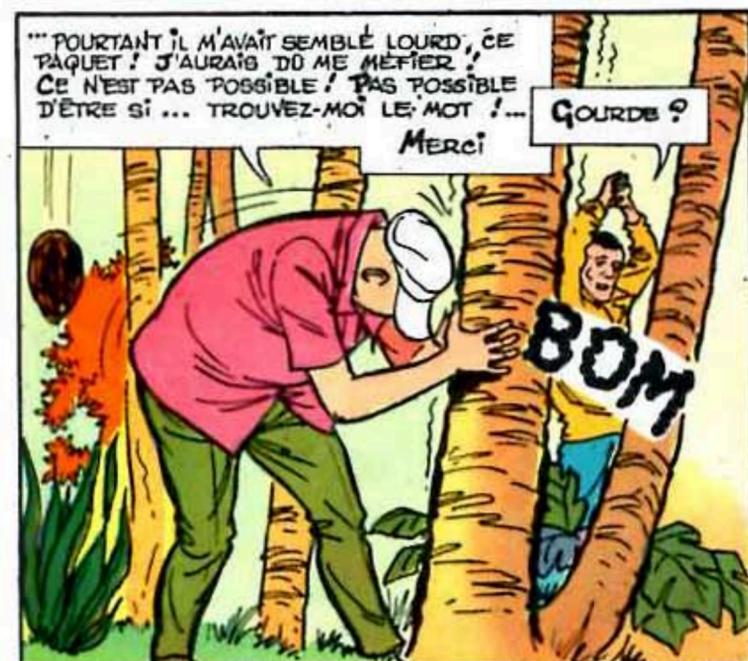
ON PARLE TOUJOURS DES DANGERS DU TABAC MAIS JAMAIS JE N'AURAIS IMAGINÉ



! QUEL EST CE BRUIT ?

REGARDE ! L'AMÉRICAIN ...

BOM BOM BOM



... POURTANT IL M'AVAIT SEMBLÉ LOURD, CE PAQUET ! J'AURAIS DÙ ME MÉFIER, CE N'EST PAS POSSIBLE ! PAS POSSIBLE D'ÊTRE SI ... TROUVEZ-MOI LE MOT ! ...

GOURDE ?

Merci

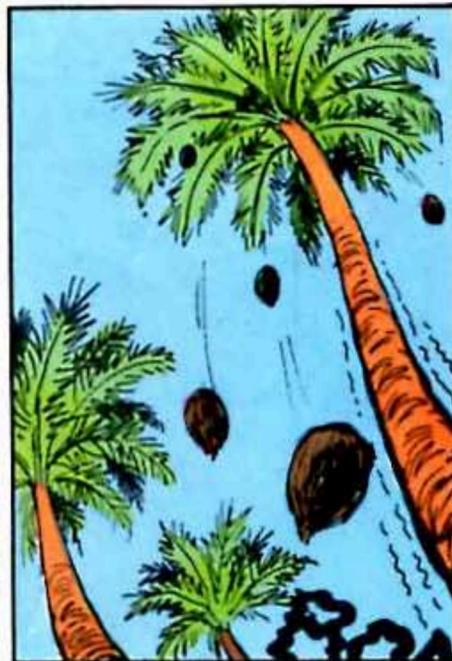
BOM



ALLONS, VOUS FRAPPEZ PAS ! ET DONNEZ-MOI VOS ARMES !

MAIS ... C'EST FAIT !

BOM BOM



AH ! QUEL EST L'OISEAU MAL ÉLEVÉ QUI ... ?

OUCH !



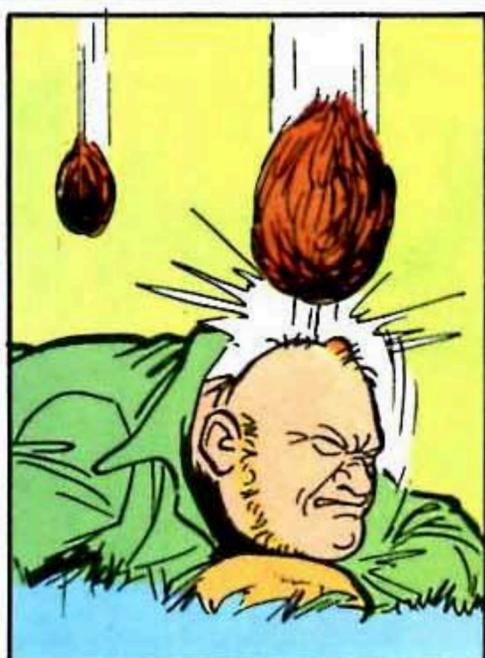
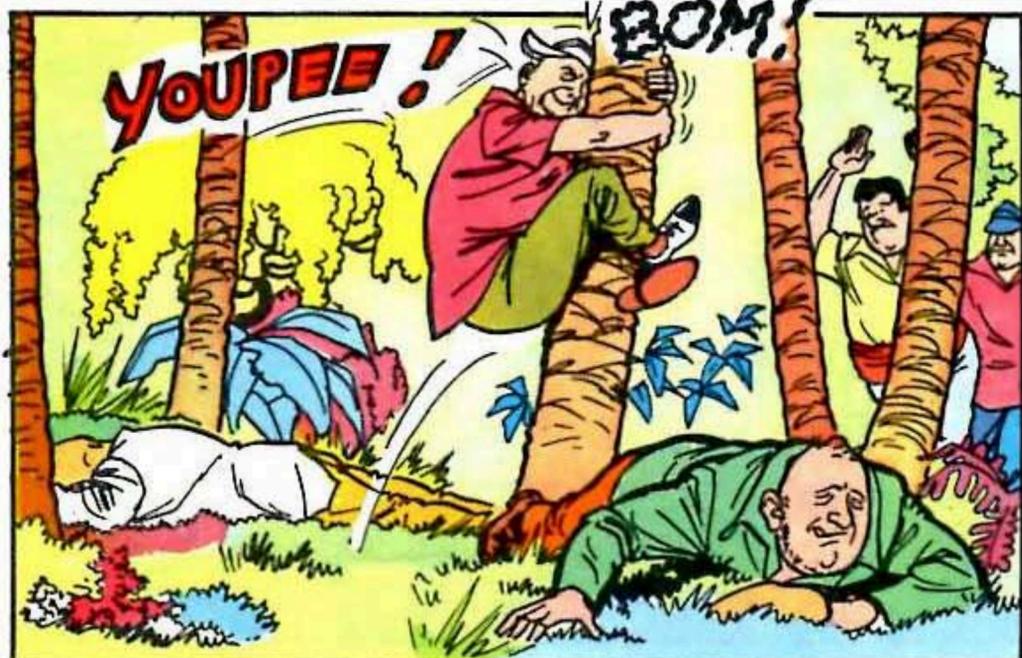
VOUS, LES MIOCHES, NE BOUGEZ PAS !

A QUOI PENSES-TU, ALEX ?

BOM BOM



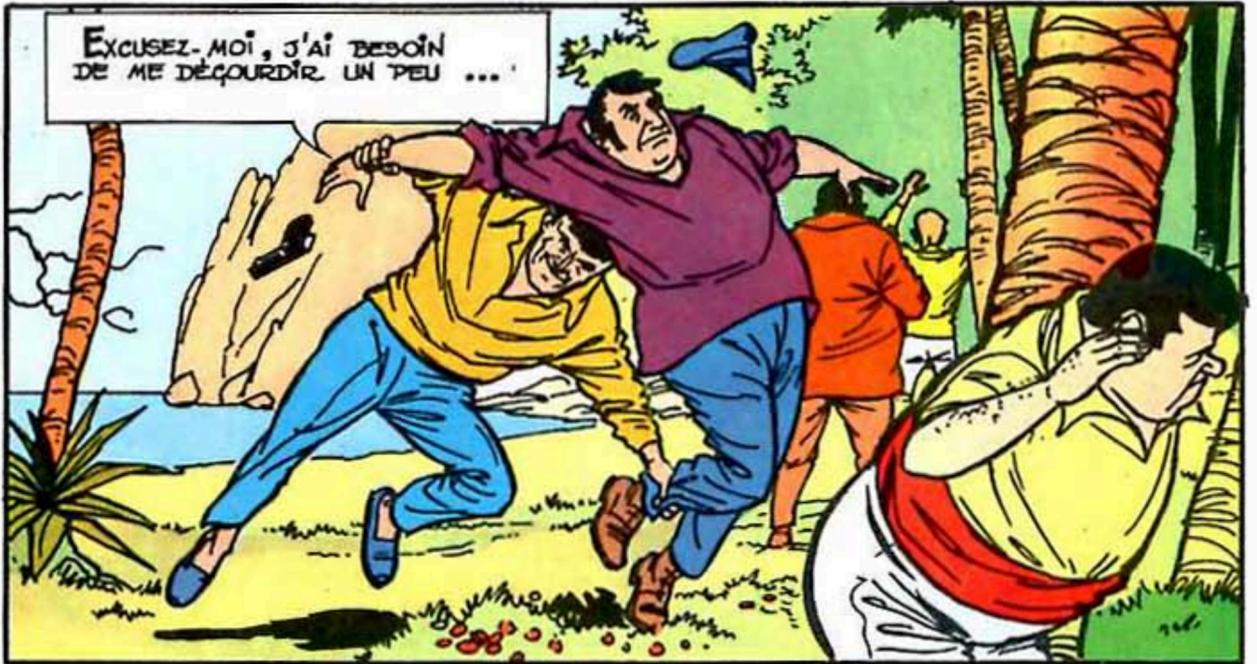
JE PENSE QU'ILS ONT BEAU SE DÉMENER, IL N'EN RESTE PLUS QUE TROIS !





VOYONS... JE NE SAISIS PAS TRÈS BIEN ...

RESTEZ ICI, VOUS, L'IDIOT !



EXCUSEZ-MOI, J'AI BESOIN DE ME DÉCOURDIR UN PEU ...



HÉ, GROS ! ...



JE T'AI DÉJÀ DIT QUE JE N'AI MAÏS PAS QUE TU M'APPELLES COMME ...



... ÇAAAAHHHHHHH



VITE, LES ENFANTS, METTEZ-VOUS À L'ABRI !

VOILÀ, VOILÀ !



REGARDEZ-MOI ÇA ! ... DE LA PRÉCIPITATION, DE L'ÉNERVEMENT, MAIS AUCUNE MÉTHODE. AUCUN N'A PENSÉ À RÉCUPÉRER LES ARMES !

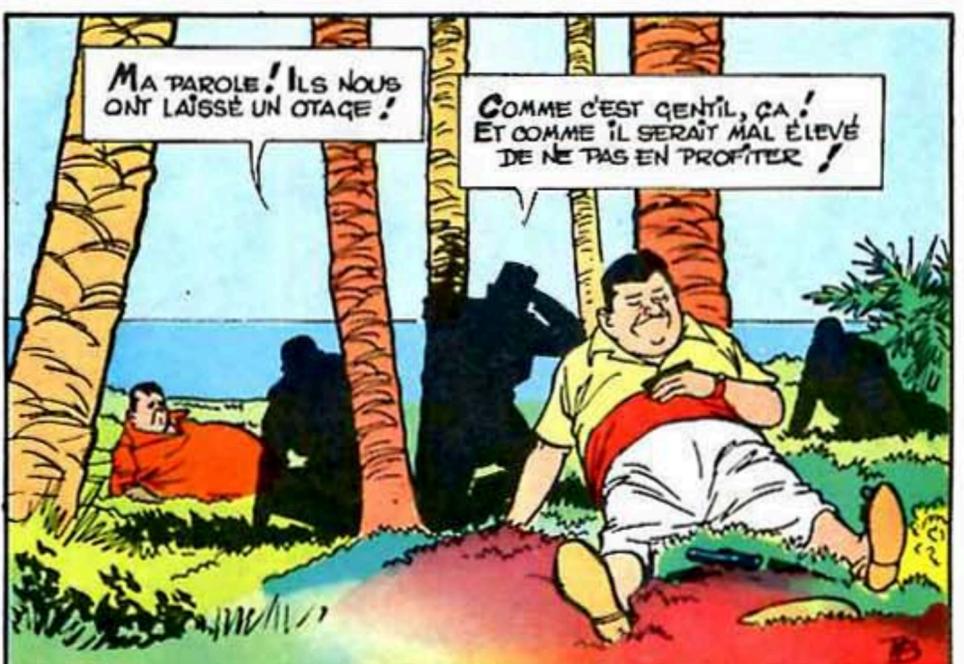


HEUREUSEMENT QUE JE ... QUE JE SUIS ... LÀ, ... MOI ... ET ... QUE ... JE ... PENSE À TOI ...



BON, VOYONS COMMENT NOUS POUVONS REJOINDRE LE BATEAU ...

Mais... FRICOT ?



MA PAROLE ! ILS NOUS ONT LAISSÉ UN OTAGE !

COMME C'EST GENTIL, ÇA ! ET COMME IL SERAIT MAL ÉLEVÉ DE NE PAS EN PROFITER !

Jim et Heppy
dans

Par
P. Chéry

CAPTURE POUR TOUS



RÉSUMÉ. — Jim et Heppy sont à la recherche du malheureux Tim accusé d'avoir incendié la banque de Placidius qui lui refusait la main de sa fille. Hélas les chasseurs de primes sont aussi sur les traces du malheureux garçon et l'un d'eux, Ross Vandale est même sur le point de l'attraper.



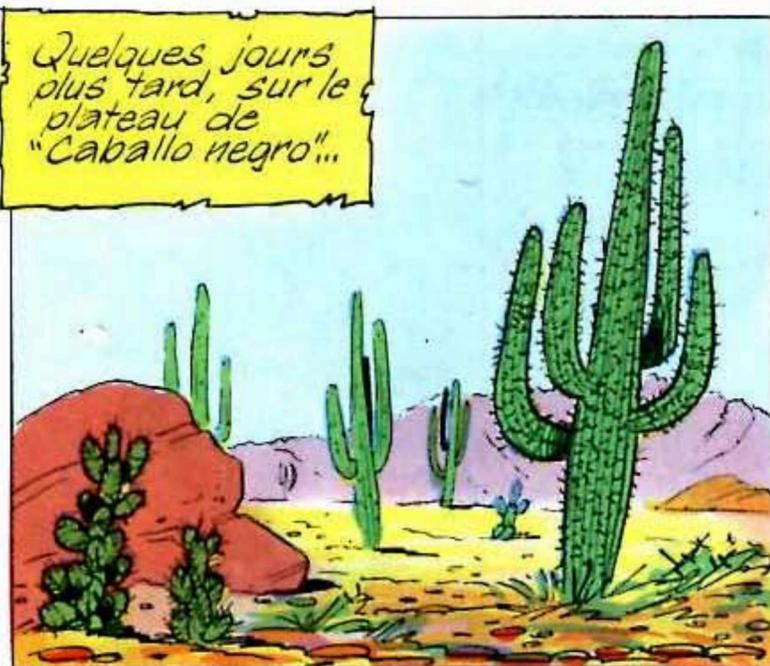
Les restes d'un feu !



Vois : ce feu a été allumé maladroitement, par quelqu'un qui n'a pas l'habitude. Il se pourrait bien que ce soit Tim...



Oui. Mais ce feu date de plusieurs jours. Quelle direction a-t-il prise depuis ?



Quelques jours plus tard, sur le plateau de "Caballo negro"...



Mon Dieu, je ne m'en tirerai pas... Je ne pourrai jamais passer au Mexique...



J'erre depuis si longtemps dans cette abominable contrée... Je suis à bout de force... et ma gourde est presque vide.



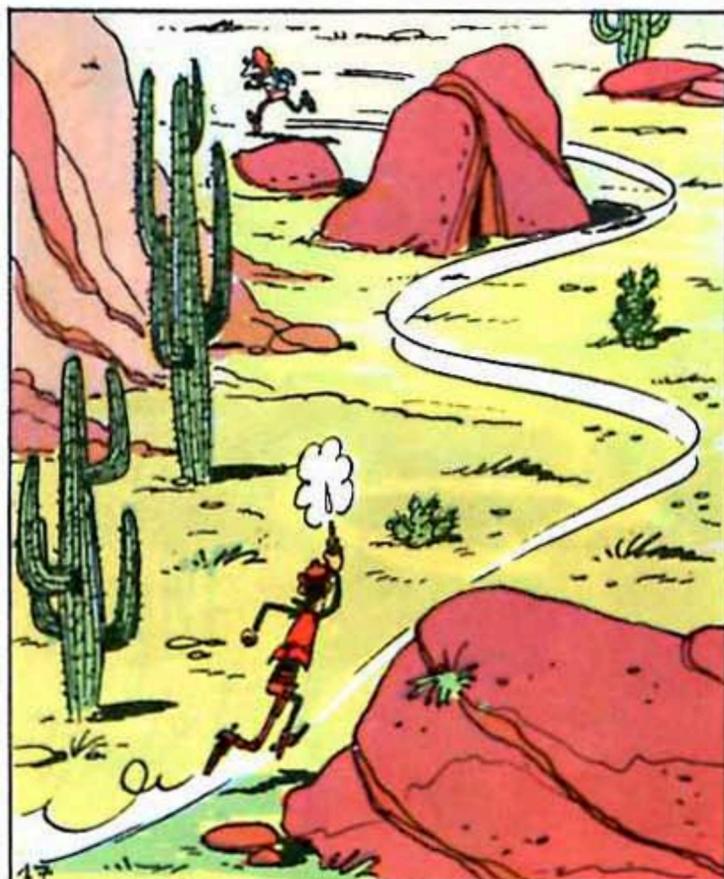
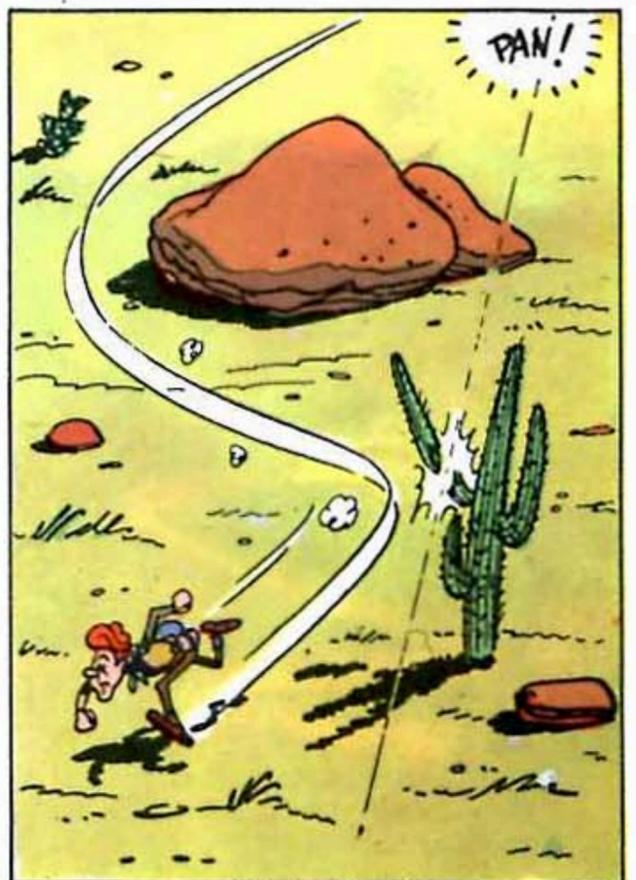
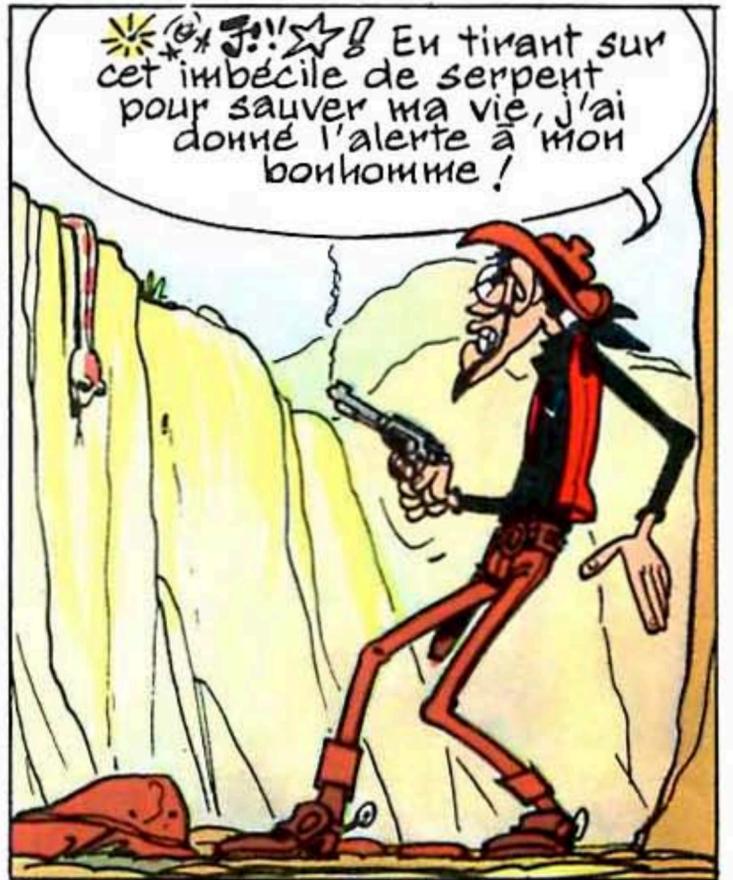
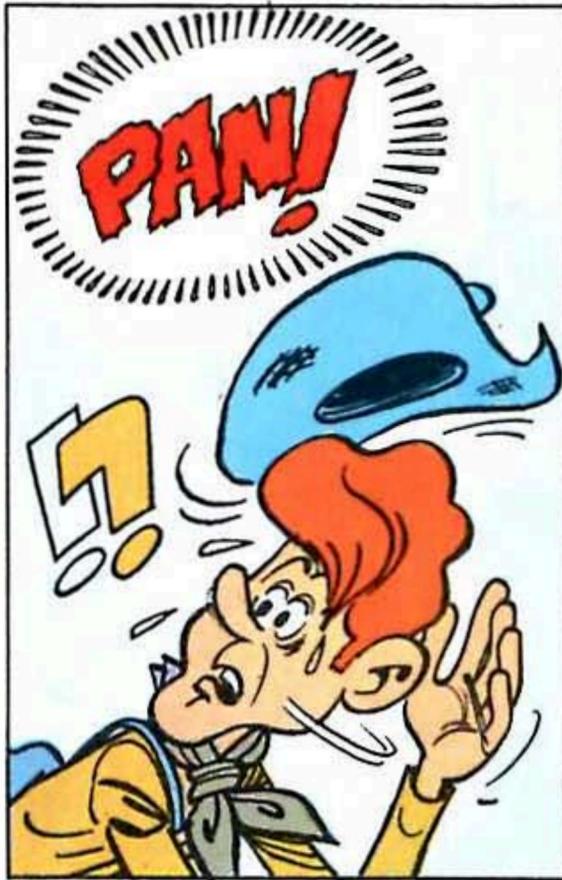
Le shérif avait dit vrai : voilà ma "prime" !

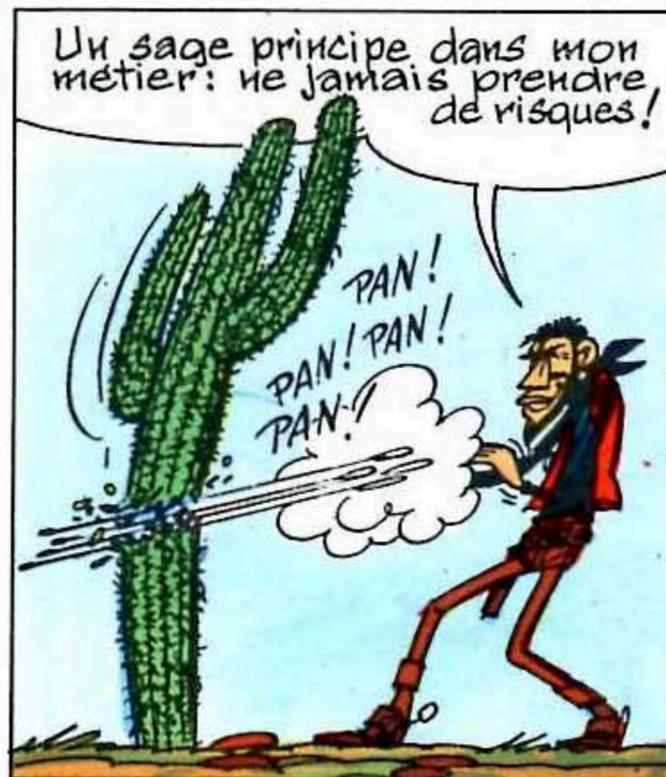
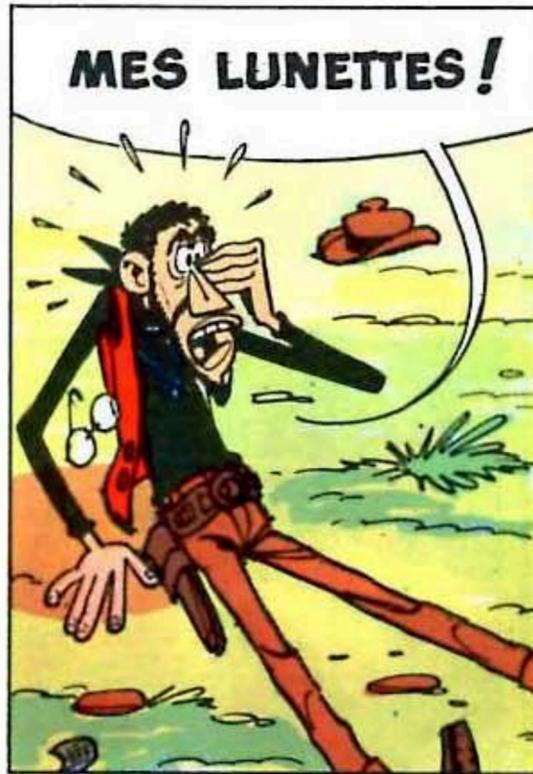


Il semble en si piteux état que le risque ne sera pas grand de le prendre vivant. Ça fait toujours plus sérieux, dans le métier de ramener les prisonniers vivants.



Mais moi, je trouve que, lestés d'un peu de plomb, ils sont plus dociles sans pour autant se déprécier. Enfin, pour cette fois...





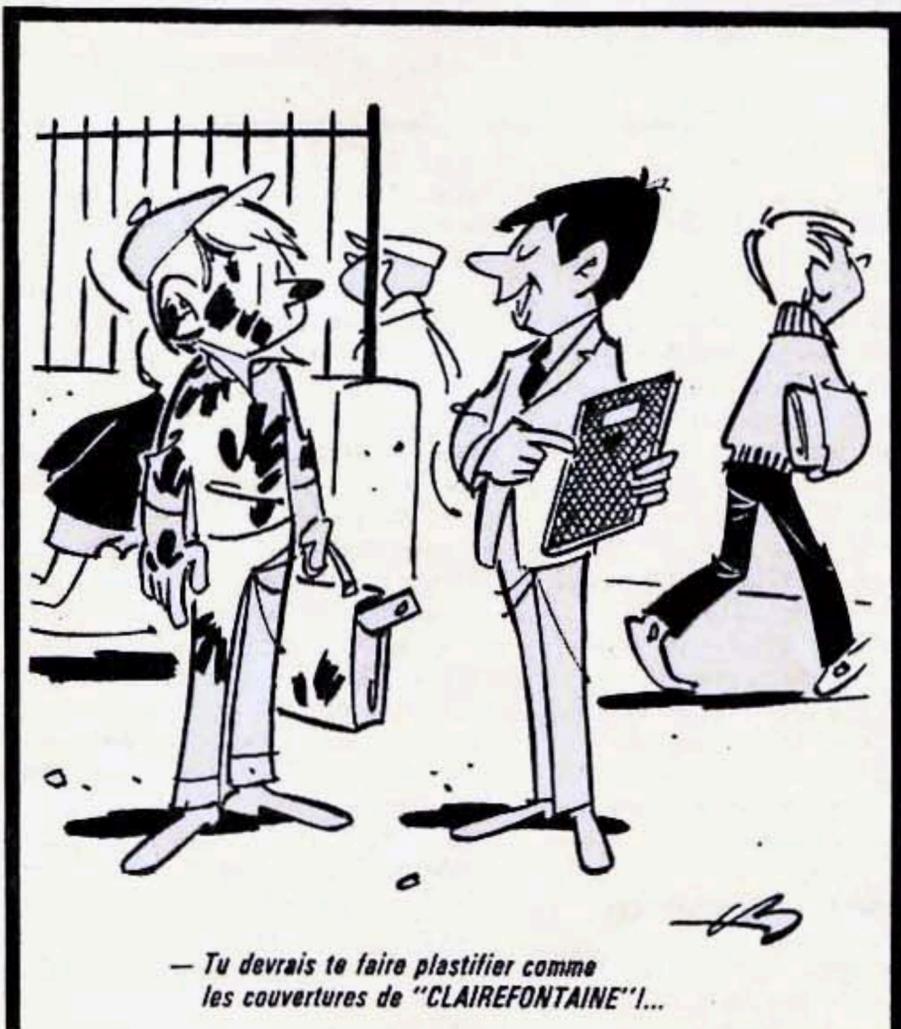
DES JEUNES QUI ONT

LA

BOUGEOTTE

Partir au Cap Nord en auto-stop. Gagner Brindisi, au bas de la botte italienne, en vélo. Aller en Angleterre en traversant la Manche à la nage. Voyager jusqu'aux Indes, en autocar. C'est ce qu'on fait, font ou s'apprêtent à faire pendant leurs vacances des jeunes. Ils ont entre 18 et 25 ans, ils sont pour la plupart, mais pas tous, étudiants et surtout, les vacances, pour eux, ce n'est pas rester un mois durant le nez dans le sable à se bron-

zer au soleil de l'Atlantique ou d'ailleurs. Bref, ce sont des jeunes qui ont « la bougeotte ». Si le cœur vous en dit... peut-être est-il trop tard cette année, mais l'an prochain...



— Tu devrais te faire plastifier comme les couvertures de "CLAIREFONTAINE"!

un cahier **CLAIREFONTAINE**
c'est beaucoup mieux!



Keystone

J2
actualité

LE CLUB DES GLOBBE-STOPPEURS

Claude GIOT et Patrick LE NEVEU sont partis, il y a près de deux mois, de la Place de la Concorde, avec 100 000 anciens francs en poche. Destination : Colombo. En auto-stop, ils ont dû, à l'heure qu'il est, passer la plupart des 13 frontières qu'ils avaient à franchir. Avant de partir, ils ont dit : « Tout devrait se passer facilement. D'autres ont fait le voyage, et nous avons les bonnes adresses. »

Jean-Louis SAPORITO, à 22 ans, a déjà derrière lui trois raids à longue distance, dont un, le premier, en auto-stop, dans toute l'ancienne Afrique Occidentale, Sénégal, Mali, Niger et Côte d'Ivoire en deux mois. Il venait juste alors d'avoir son premier bac. De l'auto-stop en Afrique noire... Difficile, non ? « J'ai le plus souvent voyagé à bord de camions transportant du poisson séché », répond-il. Il fallait y penser et c'est utile à savoir pour ceux qui suivront.

Hubert PEPIN a vécu un mois parmi les Aïnous, ces blancs des Iles Sakhalines. Richard Chapelle est allé étudier les indiens de la Guyane Française. Jean DERIVE, lui, a « fait » le Cap Nord, le Mexique et le Kenya au volant d'une vieille « Prairie » à bout de souffle... Et tous ces jeunes qui sont au fond les héritiers de Philéas Fogg, mais des héritiers désargentés et pas pressés, ont créé un club, la SEDCOM, c'est-à-dire la « Société d'Etudes et de Diffusion des Cultures d'Outre-Mer ». Devise : « Ce qui est arrivé à l'un peut être utile à l'autre ». But et raison sociale : élargir le cadre de la vie quotidienne. Les membres du club se réunissent à intervalles réguliers pour parler des voyages précédents et préparer les suivants, ce qui prend plusieurs mois : il faut établir un budget, tracer, au moins vaguement, un itinéraire, penser aux formalités administratives et douanières, aux visas et aux vaccins, trouver aussi des compagnons de route, car le mieux, parait-il, est de partir à 2 ou 3, chacun ayant sa tâche et son secteur de responsabilités en fonction de ses connaissances.

Cela vous intéresse ? Alors, notez l'adresse de Jean DERIVE, le fondateur de la SEDCOM : 29, avenue du Maréchal-de-Lattre, à Charenton, Et bonne route.

EN VELO

Acheter une 2 CV ou une jeep, même d'occasion, pour aller jusqu'au Cap Nord, c'est peut-être difficile. Mais vous avez un vélo.. Alors, suivez l'exemple de Serge VEAU. Ce menuisier de 28 ans est parti de Calais le 12 juillet, à bicyclette. 9 jours après, il arrivait à Brindisi, tout au sud de l'Italie. En 9 jours Serge, en roulant surtout la nuit, a parcouru plus de 2 200 kilomètres, par étapes de 150 à 300 kilomètres.

Brindisi, c'est loin. Mais qui vous empêche, si vous êtes en forme, de partir avec 2 ou 3 camarades, pour un raid de 200 ou 300 km... Emportez votre matériel de camping, des cartes routières et des provisions. Prenez de préférence les petites routes. Vous n'irez pas aussi vite que les coureurs du Tour de France, mais, croyez-moi, vous découvrirez des endroits formidables, à quelques centaines de mètres des nationales où vous seriez passés à 100 km/h.

ET A LA NAGE

Non, ce n'est pas un canular... 15 étudiants de la Faculté de Tours vont se rendre en Angleterre, à la nage. C'est une expérience très sérieuse, scientifiquement contrôlée. Les 15 étudiants, 9 garçons et 6 filles, ont de 18 à 22 ans. Ils se sont entraînés pendant trois semaines. Ils partiront du Cap Gris-Nez ces jours-ci, en se relayant tous les 3/4 d'heure dans l'eau. Pourquoi tenter l'expérience ? Pour étudier les effets de la fatigue sur la personnalité ; à cet effet, des psychologues en bateau suivront les nageurs.. et aussi, disent-ils, pour donner conscience aux autres étudiants de la nécessité d'allier à la vie intellectuelle la pratique du sport. Original, non ?

Vous voyez, à pied, à cheval ou en voiture... pardon, en auto-stop, en vélo ou à la nage, il est possible encore de voir du pays, de voyager, sans dépenser beaucoup d'argent. Simplement, n'oubliez pas que, tant que vous êtes mineur, vous ne pouvez pas sortir de France sans une « attestation d'autorisation » signée de vos parents et établie par le commissariat de votre quartier. Un simple mot de vos parents ne suffit pas... Pensez-y, ce serait trop bête.

Vous l'avez ? Rien ne vous empêche donc de partir à l'aventure. Le dicton n'a jamais été aussi vrai : « Les voyages forment la jeunesse ».

Alain ROZAN.

NOUVEAU RAPP LES BANGS S par D. Dwiggins



Jalmae

Le 31 juillet, le « bang » d'un avion supersonique ébranle Plessis-en-Mauron (Morbihan). Trois personnes en meurent.

Il est 13 h 45, l'heure du déjeuner à la ferme des Meuniers. M. et Mme Prosper prennent leur repas avec leurs ouvriers et leurs amis venus les aider à faire la moisson. Un avion de l'armée de l'air franchit le mur du son. — A trop basse altitude sans doute —. La poutre centrale du plafond s'effondre et sept tonnes d'orge entreposées dans le grenier ensevelissent les convives dans la grande salle. Trois d'entre eux ne peuvent être réanimés par les pompiers.

Leur disparition tragique émeut l'opinion : une nouvelle fois, le « bang » supersonique est mis en accusation.

Un rapport américain fait le point de la question.

Base aérienne d'Edwards, Californie : il y a exactement 20 ans naquit ici l'aviation supersonique. C'était le 14 octobre 1947, lorsque le capitaine aviateur Chuck Yeager entraîna le petit avion supersonique rouge X-1 au travers du mur du son. Le premier « bang » supersonique de l'histoire éclatait au-dessus du désert Mojave.

Ce rapport, bien qu'établi sous contrôle militaire est un projet civil — résumé du Programme Na-

tional d'Evaluation du Bang Supersonique (NSB) — il a été élaboré de novembre 1966 à janvier 1967 sur un aérodrome d'essais. Il sera certainement un sujet à de nombreuses polémiques.

Sur la base les G.I.'s lui donnent déjà un autre nom : « Comment j'apprends à aimer les Bangs ».

A trois reprises différentes, la FAA, la NASA et l'USAF ont essayé d'évaluer les réactions humaines au bang supersonique en le faisant éclater au-dessus de villes importantes : St-Louis, Oklahoma City et Chicago. Ces tests ne purent être concluants à cause des réactions émotives qu'ils impliquèrent et des difficultés techniques rencontrées.

En définitive, la base aérienne d'Edwards, dont les habitants ont été plus fréquemment soumis à ces chocs, fut considérée comme l'endroit le plus approprié aux expériences de « tremblements de terre ».

« Nous sommes si habitués au bangs que je ne lève même plus la tête », dit une secrétaire qui travaille et vit à la base depuis quatre ans.

Mais un aviateur, totalisant près de 100 heures de vol sur des B-70, a été littéralement traumatisé par un bang au-dessus de la base. « Je ne peux pas m'y habituer ! »

PORT U. S. SUR UPERSONNIQUES



avoua Van Shepard, pilote d'essai ayant effectué 7 des 12 vols sur B-70.

Pendant ces vols, le parcours de Shepard couvrait 67 km de terrain truffé d'appareils de mesure et de maisons spécialement équipées. Des personnes travaillant à la base furent réunies sur l'aire expérimentale, à l'intérieur et à l'extérieur des maisons. Les évaluations étaient faites non seulement sur leurs réactions personnelles mais encore sur les dégâts matériels et sur les réactions d'animaux de laboratoire.

Cependant l'on se demande si, même à Edwards, il est possible d'évaluer de façon précise les réactions humaines au bang supersonique, car les personnes testées sont habituées au bruit et au choc.

C'est là que réside un des grands espoirs en ce qui concerne les S.S.T. Les gens peuvent s'accomoder et s'accomodent aux bangs.

☆☆

En 1961, la FAA fit une étude sur les effets des bangs pendant des vols expérimentaux de la Strategic Air Command. Les Hustlers B-58 prirent la ville de St-Louis comme objectif. Bilan : 59 000 dollars de dégâts.

Au début de l'année 1964, la FAA, la NASA et l'USAF étudièrent ce problème à Oklama City. Là encore, les réactions furent diverses, mais elles devenaient de plus en plus violentes au fur et à mesure de l'accroissement des bangs.

Ces tests ne prouvèrent pas grand chose et le gouvernement fut

submergé de réclamations concernant les dégâts.

Les essais de l'hiver dernier sur des B-70 furent les premiers à être effectués sur des avions approchant du poids et de la taille des Boeings 2707 SST. Ainsi, ils aidèrent à mieux concevoir l'accroissement du bruit ambiant lorsque les avions supersoniques commerciaux sillonneront les airs.

Des avions à réaction volant à basse altitude ont déjà montré tous les dégâts qui peuvent être faits par l'onde de choc supersonique dans les zones proches des aéroports.

En août 1949, pendant les cérémonies inaugurales de l'immeuble de l'air à Ottawa, immense construction de verre encore inachevée, un pilote de F-104 devait faire deux passages à basse altitude au-dessus du lieu de la cérémonie. Lors de son premier passage il franchit le mur du son : dans un bruit de tonnerre, chaque fenêtre de l'immeuble se brisa. Les dégâts s'élevèrent à 300 000 dollars.

☆☆

Les constructeurs de SST, aux Etats-Unis et ailleurs, sont d'accord pour déclarer qu'avec le temps le bang supersonique pourra être contrôlé.

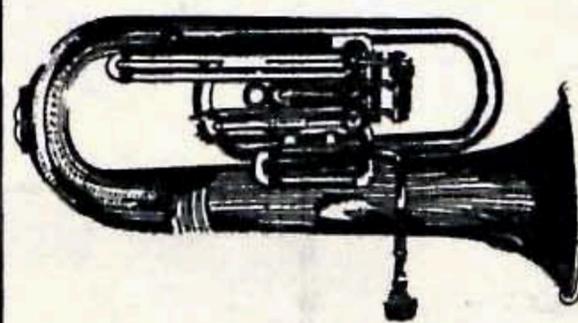
Pierre Satre, dessinateur du Concorde est convaincu que le supersonique franco-britannique qui doit voler en février prochain, est suffisamment petit, léger et net pour se glisser dans le système aéronautique actuel sans causer de problèmes importants :

« Le problème du bang supersonique existe ; nous ne pouvons l'éviter, mais nous pouvons le dominer. En volant à plus de 15 000 mètres et en élargissant la partie antérieure de l'avion, nous pouvons non seulement changer la pression au-dessus des endroits survolés, mais encore transporter davantage de passagers : jusqu'à 160 ».

Mais le SST américain plus grand, plus rapide et plus coûteux que tous les autres, devra faire face à plus de complications.

Si tout se passe bien, l'Amérique entrera dans une ère supersonique nouvelle et passionnante qui ne devra pas occasionner plus de troubles qu'un autobus passant dans le lointain.

Si tout ne va pas bien, ou bien le faire voler au-dessus des océans et détruire les vitres des bateaux ou créer une nation de déséquilibrés.



ta ta ta ta ta

...LA FETE COMMENCE

Des farandoles et des défilés s'organisent au camp, à la colonie ou dans le village.

Vite, branche l'électrophone pour entraîner la foule ! la collection

Variétés en fanfare t'offre un choix de disques, de marches ou de musique rythmée avec la participation de la Batterie Fanfare de la Musique de l'Air.



Bon de Commande

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

No Dépt _____ Ville _____

Je désire recevoir les disques suivants (1)

- Variétés en fanfare No 1 EX 45 147 M Prix 9,90 F
- Variétés en fanfare No 2 EX 45 149 M » 9,90 F
- Variétés en fanfare No 3 EX 45 155 M » 9,90 F
- Variétés en fanfare No 4 EX 45 165 M » 9,90 F
- Variétés en fanfare No 5 EX 45 204 M » 9,90 F
- Variétés en fanfare No 6 EX 45 228 M » 9,90 F
- Variétés en fanfare No 7 EX 45 260 M » 9,90 F

(1) coche x le ou les titres désirés

Retourne ce bon à Unidisc, 31 rue de Fleurus - Paris 6e

Ne pas joindre l'argent du paiement, la facture sera envoyée avec le colis.

Date _____

Ta Signature : _____

La Signature de tes parents : _____

J2 Trois petits tours avec



LA MATRA JET

On ne s'installe pas derrière le volant d'une Matra comme derrière celui d'une autre voiture. Toute une imagerie de compétition vous trotte inmanquablement dans la tête, tant il est vrai qu'en quelques mois, ce nom a su s'imposer à travers les circuits.

Un mot tout d'abord de la ligne de la Matra. Des perspectives fuyantes et basses qui enveloppent les phares et découvrent à regret l'habitacle : même arrêtée, la Jet appelle le mouvement tant son profil semble avoir été conçu pour la vitesse. On pourrait croire que sa garde au sol très faible et son plafond effilé en font une voiture essentiellement « sport », donc par définition inconfortable. Il n'en est rien : l'aérodynamisme n'a rien enlevé à l'agrément.

Les jambes bien allongées et le dos calé dans les sièges baquets enveloppants, il n'y a plus qu'à prendre la route. Contact ! Les vitesses se montent agréablement ; l'autoroute est une sollicitation à pousser la voiture dans ses retranchements. Les accélérations sont irrésistibles et le petit moteur ne demande qu'à exhiber tous les chevaux qu'il a dans le ventre. La quatrième passée, le ronronnement du moteur continue à accompagner le mouvement des grandes aiguilles des cadrans : 6.000 t/m : les 160 km/h ne sont encore qu'une étape ! La voiture est d'une stabilité extraordinaire grâce au moteur situé en position centrale derrière les sièges. Ce moteur logé dans l'habitacle même a dû poser quelques problèmes. Si celui de l'isolation phonique a été résolu et si le niveau sonore demeure acceptable même à haut régime, l'isolation thermique quant à elle devrait pouvoir être améliorée, car il fait parfois un peu chaud !...

Le tableau de bord est de la même cuvée que la carrosserie : sobre et élégant. Une batterie de voyants lumineux (température d'eau, huile, antibrouillards...) tranquillise l'esprit du conducteur.

Un sujet d'étonnement : la consommation. Elle reste très raisonnable même à grande vitesse.

Un sujet d'émerveillement : ce qu'il est possible d'obtenir d'un 1.255 cm³ !

Bravo la Jet !

J. DEBAUSSART.



FICHE TECHNIQUE

Moteur	Jet 5	Jet 5 S	Jet 6
Cylindrée :	1100 cm ³	1100 cm ³	1255 cm ³
Puissance : à 6.500 t/m	70 C.V.	94 C.V.	105 C.V.

- 4 vitesses + AR levier au plancher
- freins à disques.

PERFORMANCES

VITESSE MAXI : Jet 5 : 170 km/h

Jet 5 S : 195 km/h

Jet 6 : 210 km/h.



Nouveau coupé chez Simca

Le coupé 1200 S sera commercialisé le mois prochain.

Destiné aux amateurs de reprises nerveuses, il ne se veut pas un véhicule « sport » au sens strict du terme, car l'élément confort reste prépondérant.

Carrossé par Bertone, il est équipé d'un moteur de 4 cylindres en ligne de 1204 cm³ de cylindrée. Situé à l'arrière, ce moteur est incliné de 15% sur la gauche. Il développe 80 C. V. DIN à 6 000 t/mn.

La boîte est la même que celle équipant la Simca 1000.

Les freins sont à disques et, innovation intéressante, le circuit de freinage est doublé.

La voiture est équipée de projecteurs à iode et de phare de recul.

Le tableau de bord très complet et des sièges enveloppants très confortables donnent fière allure à ce coupé.

Prix prévu : entre 13000 et 14000 F.



La Fiat 125

La 124 a maintenant une grande sœur. Il s'agit d'une nouvelle berline 5 places dont les performances et l'élégance en font une voiture de prestige.

Dotée d'un moteur de 1608 cm³, sa vitesse de pointe se situe autour de 160 km/h. La puissance à t/mn est de 90 C.V. (DIN). La 125 est équipée de freins à disques assistés par un servo à dépression et les roues possèdent des jantes à base large.

Côté confort intérieur, la planche de bord est constituée d'un tablier en bois qui englobe deux grands cadrans circulaires groupant les instruments.

Des voyants lumineux renseignent le conducteur sur le fonctionnement des clignotants, projecteurs, starter et blocage du frein à main.

Les sièges avant individuels, s'inclinent jusqu'à la position couchette.

Chaque passager dispose d'un accoudoir et d'une main courante avec crochet porte-manteaux.

On retrouve là cette finition chère aux Italiens qui va jusqu'à doter le vide-poche d'une serrure et d'un éclairage propre.

Les bagages, quant à eux, trouvent place dans un coffre de vastes dimensions (400 dm³). Il faut encore ajouter que, comme dans la 124, il n'y a aucun graissage périodique à effectuer.

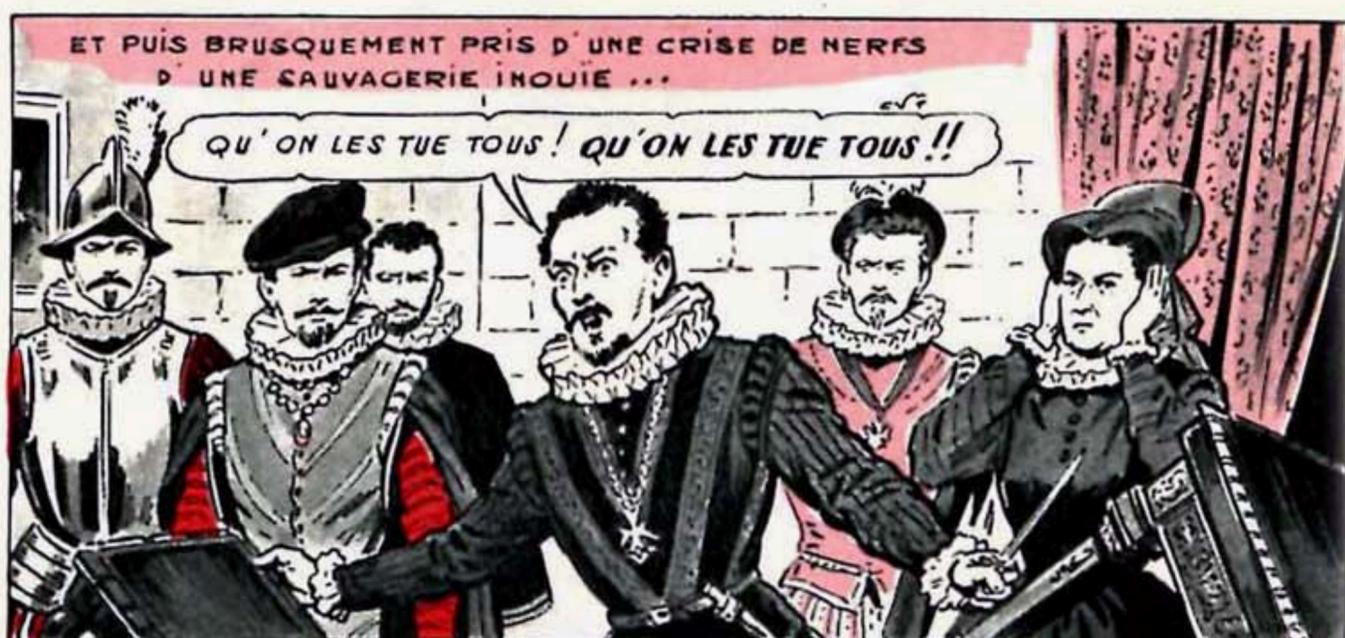


QU'ON LES TUE TOUS!



Texte de Guy Hempay, dessin de Robert Rigot.

Cette phrase affreuse que nous avons peine à comprendre au moment où les chrétiens cherchent à refaire l'unité, fut prononcée par un roi presque dément et entraîna le massacre des protestants. Ainsi se creusait un sillon entre deux communautés chrétiennes qui devaient attendre notre siècle pour se tendre enfin la main. Mais la question "religieuse" n'était-elle pas liée étroitement à une question politique ?



FIN



Jean Pierre DUFRESNE

la victoire avant tout !

Sélectionné pour la première fois en équipe de France à l'occasion du match d'athlétisme contre l'U.R.S.S., Jean-Pierre Dufresne provoquait une surprise de taille et avec une remarquable autorité gagnait la course du 800 m. Et qui plus est, il égalait en 1'47"5 son record personnel approchant de quatre dixièmes de seconde le record de France de Michel Jazy.

Ce record il le battra sans aucun doute à la première occasion, mais il ne s'en soucie guère.

« Les records ne se battent pas sur commande et je ne les recherche pas. Je désire avant tout la victoire : c'est mon objectif principal. Un jour ou l'autre les circonstances d'une course me permettront de réaliser une performance de choix, mais pour moi une seule chose compte : franchir le premier la ligne d'arrivée. »

Et cette tactique la meilleure qui soit, a jusqu'ici parfaitement réussi à Jean Pierre Dufresne qui a ainsi battu à deux reprises l'un des meilleurs spécialistes européens : le tchécoslovaque Jungwirth. Né le 26 juin 1936 à Liévin, Jean Pierre Dufresne se révéla grâce à des épreuves de cross-country alors qu'il était élève au lycée de Liévin. Deuxième de l'épreuve nationale du kilomètre cadet en 1962 il devenait deux ans plus tard champion de France junior du 800 mètres et recordman junior du kilomètre en 2'23"5. Sur 800 mètres il réalisait 1'50"5.

L'an dernier il effectuait une nouvelle et spectaculaire progression 2'20"1 sur le kilomètre, 1'47"5 sur 800 mètres. Il prenait ainsi place dans le peloton de tête des coureurs de demi-fond.

Très résistant et en outre fort rapide, il a déjà mis à son actif 11" et 11'1 sur 100 m, n'ayant nullement peur de la bataille Jean Pierre Dufresne est d'ailleurs à bonne école. Ne s'entraîne-t-il pas en compagnie de l'un des plus brillants athlètes français, un de ceux qui surprend régulièrement par son courage et sa tenacité : Michel Bernard.

Jean Pierre habite à quelques mètres de Michel à Anzin et chaque jour ils s'entraînent, foulée dans foulée, en forêt de St Amand.

Deux à trois heures il trotte en sous bois, escalade des talus, dévale des pentes et s'apprête à un travail intensif pour gagner quelques dixièmes de seconde sur 800 m mais surtout pour franchir toujours le premier la ligne d'arrivée...

Sur notre photo DUFRESNE porte le N° 108.

Vacances Sportives

LE SAUVETAGE - LA REANIMATION

Les plus grands ennemis du nageur sont le froid, l'imprudence et l'excès. Ce sont aussi les causes les plus courantes des noyades. Aussi ne doit-on jamais nager à la limite de ses forces ou de ses possibilités ; rester dans les lieux fréquentés et assez près du rivage lorsque vous baignez. Porter secours à quelqu'un en danger et le tirer d'un mauvais pas n'est pas à la portée du premier venu. En plus des qualités de bon nageur, le sauvetage exige du sang-froid, de la présence d'esprit, l'appréciation rapide de l'effort à fournir pour ne pas dépasser ses propres forces et se trouver à son tour en danger.

Le sauvetage réclame donc un apprentissage et un entraînement sérieux. Il faut savoir nager vite et longtemps, sur l'eau et sous l'eau, se dégager de l'accidenté qui s'agrippe et le transporter par une prise appropriée. Puis savoir réanimer la victime.

COMMENT OPÉRER LE SAUVETAGE ?

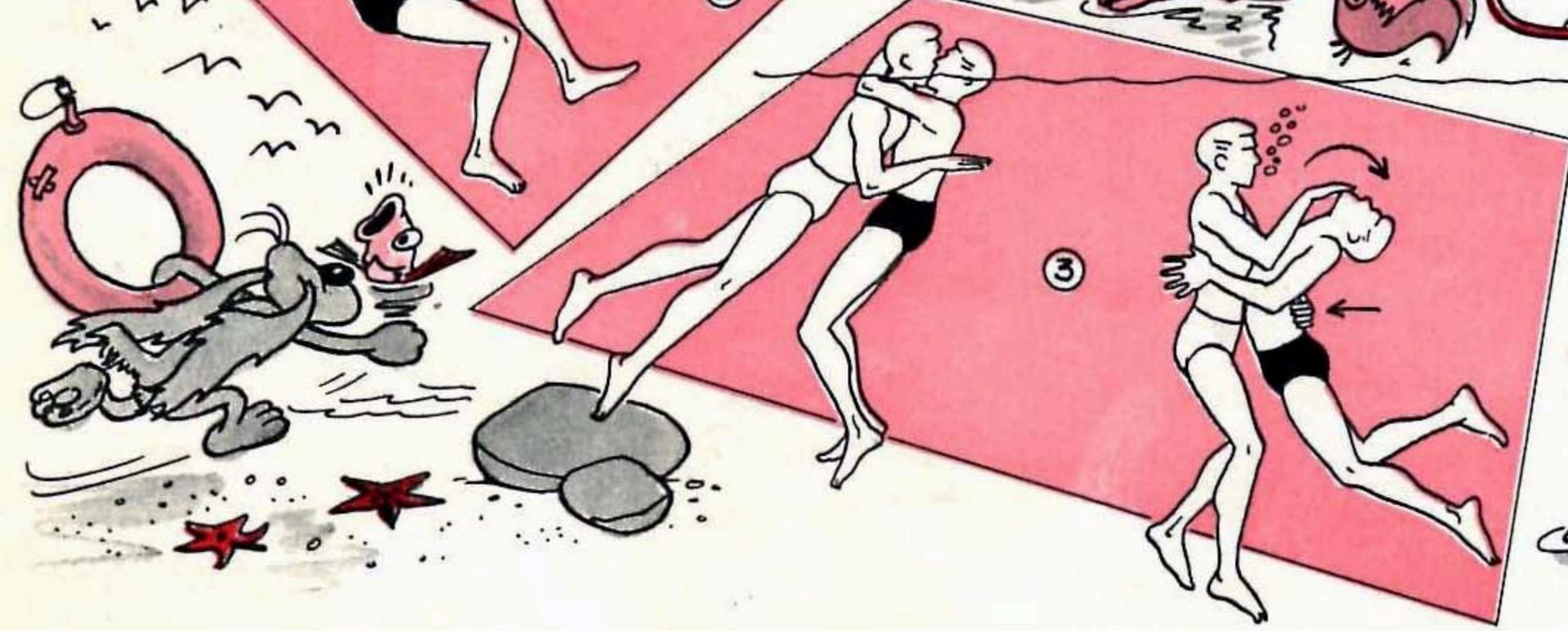
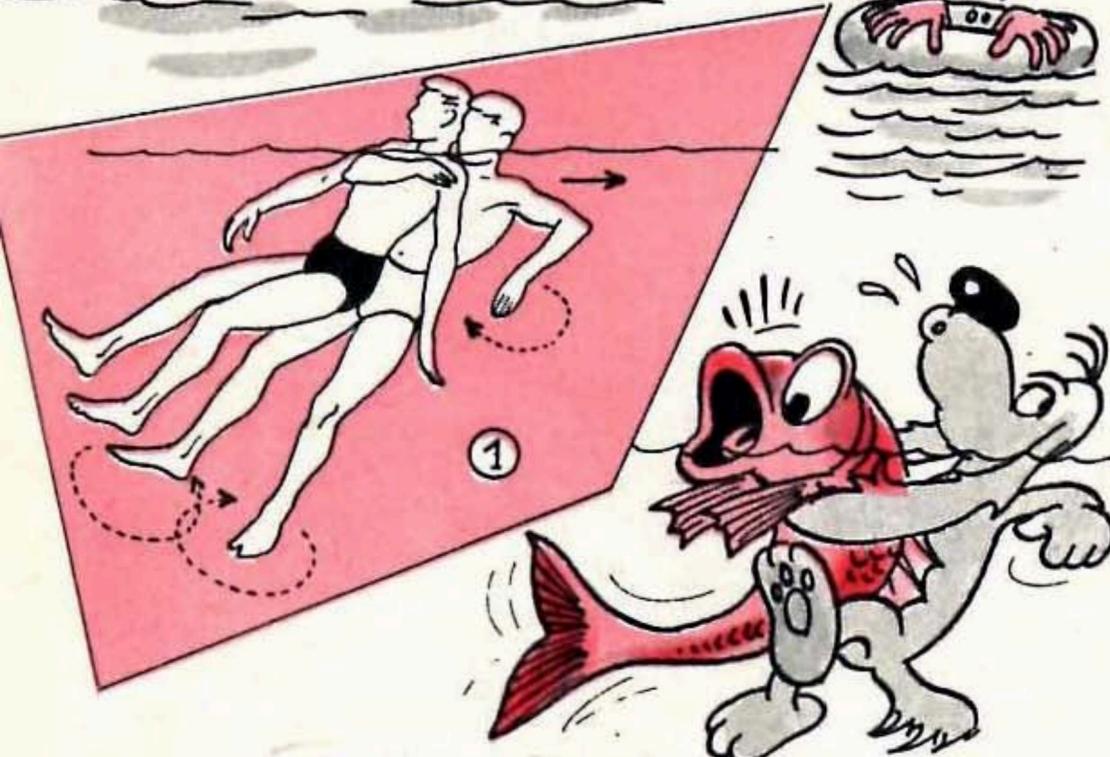
* Le sauveteur doit se dévêtir le plus vite possible, s'alléger : ôter chaussures, veste, cravate, retourner ses poches de pantalon.

* Nager calmement et s'approcher de l'accidenté, passer ou rester **DERRIERE** lui, le saisir et le ramener à la rive.

Pour cela, engager un bras sous l'aisselle de l'accidenté et le maintenir en le serrant contre soi. Repousser en même temps sa tête pour la renverser en arrière contre son épaule, main sous le menton.

Placer l'accidenté en planche en repoussant ses jambes avec vos pieds. Il flotte mieux.

* Ramener la victime en nageant sur le dos à l'aide des jambes et du bras libre.



Le bras rame sur le côté du corps en décrivant des cercles ininterrompus et réguliers avec la main et le coude.

Les jambes effectuent des « ciseaux » rapides et réguliers, les pieds décrivant aussi des mouvements circulaires (Fig. 1).

Bien entendu, si le sauveteur peut disposer d'une barque, il est préférable de recourir à ce moyen, même en perdant quelques secondes pour la mettre à l'eau.

De nombreuses plages sont pourvues de poste de secours. Si vous le pouvez, donnez aussitôt l'alerte.

COMMENT SE DÉGAGER ?

Cependant l'accidenté apeuré peut se débattre, s'accrocher au sauveteur, paralysant ses mouvements. Ce dernier doit agir rapidement pour se libérer.

Envisageons les cas les plus fréquents.

• L'accidenté saisit le sauveteur par un pied. Celui-ci remorque simplement le noyé en nageant avec une jambe et ses bras. S'il est trop gêné dans ses mouvements il attire l'accidenté en pliant la jambe prise et le repousse à l'aide du pied libre (Fig. 2).

• L'accidenté saisit le sauveteur par le cou. Celui-ci se rapproche de la victime, le ceinture d'une main, place l'autre sous le menton et repousse vigoureusement sa tête en arrière. L'accidenté se trouve renversé et lâche prise. Il faut le resaisir par derrière (Fig. 3).

• L'accidenté agrippe le sauveteur par derrière et le ceinture, lui emprisonnant les bras. Celui-ci saisit un ou plusieurs doigts de la victime, les retourne pour lui faire lâcher prise ; en même temps le sauveteur se couche sur l'accidenté et se renverse sur lui pour l'immerger et se laisse couler (Fig. 4).

RECHERCHE DE L'ACCIDENTÉ.

Parfois la victime disparaît de la vue du sauveteur.

• Repérer si possible l'endroit où elle coule et nager sans affolement.

• Effectuer une première plongée par « plongeon en canard » et, au fond, nager en cercle en s'approchant du centre — ou en zig-zag.

• Ne pas prolonger la première plongée (25 à 30 secondes) afin d'être capable de revenir au fond si l'on a repéré l'accidenté.

Sinon, explorer le fond par petites zones et penser que le courant peut avoir entraîné l'accidenté plus loin.

L'ENTRAÎNEMENT AU SAUVETAGE.

- Nager sur le dos à l'aide des jambes seules (Fig. 5).
- Nager en transportant un objet (sac lesté, cailloux...).
- Nager habillé ; s'entraîner avec un camarade aux prises de dégagement.
- Parcours sous l'eau avec recherche d'objets divers au fond.
- Nager en remorquant un camarade immobile qui vous tient aux épaules, aux hanches.
- Nager sur le dos en tirant un camarade jouant le rôle de la victime (Fig. 6).

LA RÉANIMATION "BOUCHE A BOUCHE".

Cette méthode consiste à insuffler de l'air sous pression dans les poumons de la victime couchée sur le dos (Fig. 7).

1. S'agenouiller à gauche à côté du visage du noyé ; renverser le plus possible sa tête vers l'arrière. Ouvrir sa bouche en tirant le maxillaire inférieur avec le pouce gauche introduit entre les arcades dentaires. Placer un objet sous la nuque du noyé. Ainsi sa trachée se trouve béante.

2. Nettoyer la bouche et les narines de la victime.

3. Saisir entre le pouce et l'index droits le nez du sujet en obturant les narines et en maintenant la tête bien rejetée en arrière.

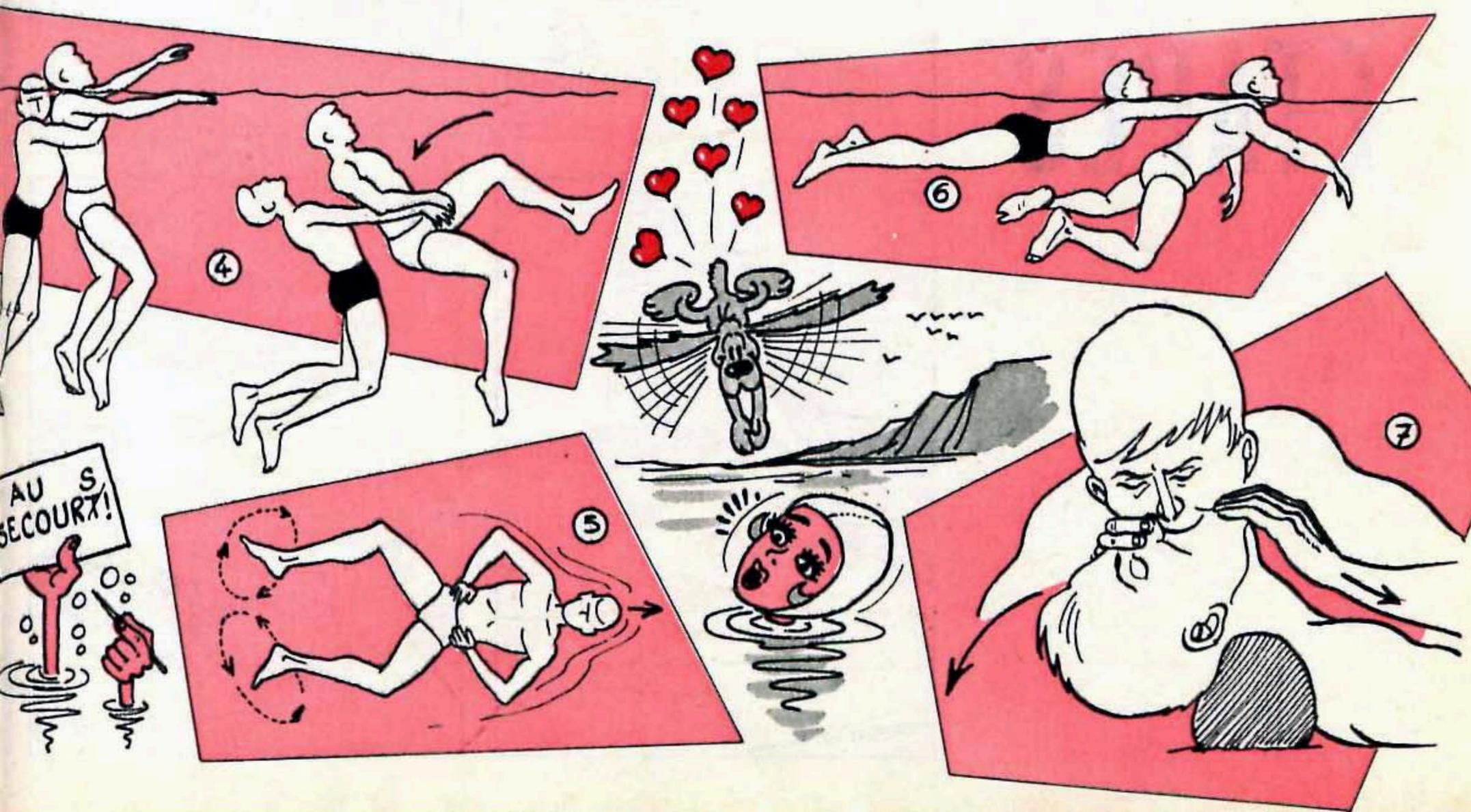
4. Inspirer à fond ; appliquer fermement votre bouche ouverte autour de celle de la victime.

5. Souffler vigoureusement et régulièrement l'air par la bouche.

6. Oter votre bouche et laisser l'expiration s'effectuer d'elle-même. Recommencer inlassablement.

Au préalable, couvrir la victime avec des vêtements pour la réchauffer, frictionner, etc...

BIBLIOGRAPHIE : « PRECIS DE NATATION SCOLAIRE » par E. SCHOEBEL ED. BOURRELIÉ ET CIE.





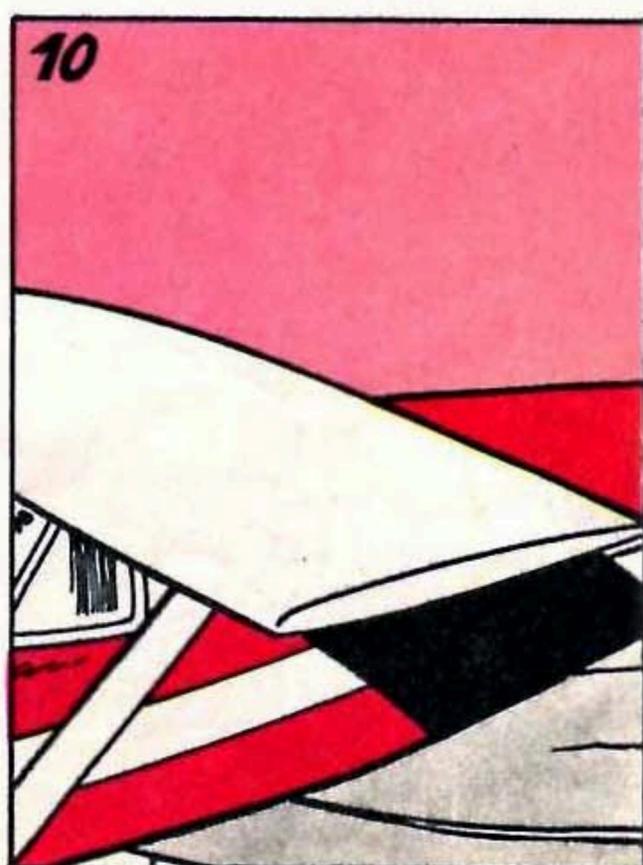
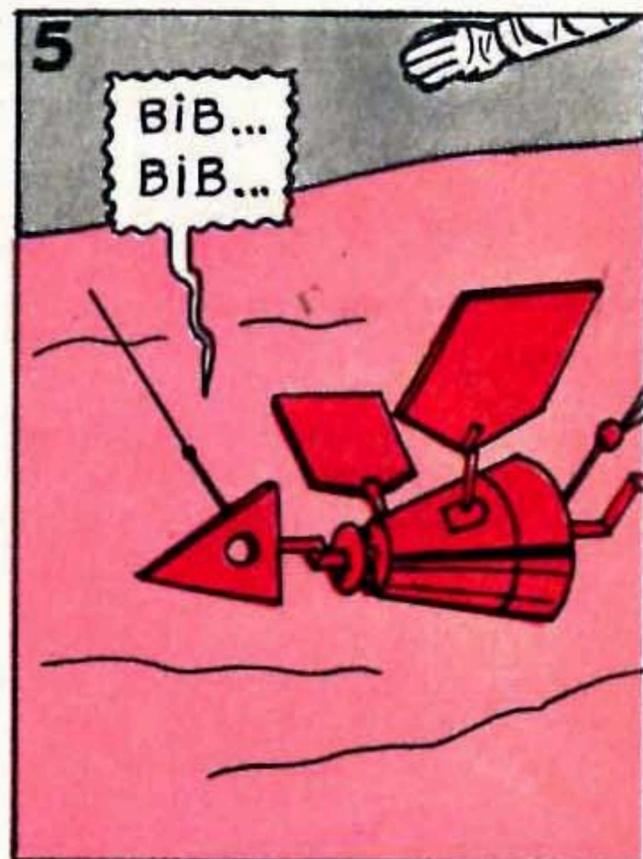
DESSINS A ETAPES

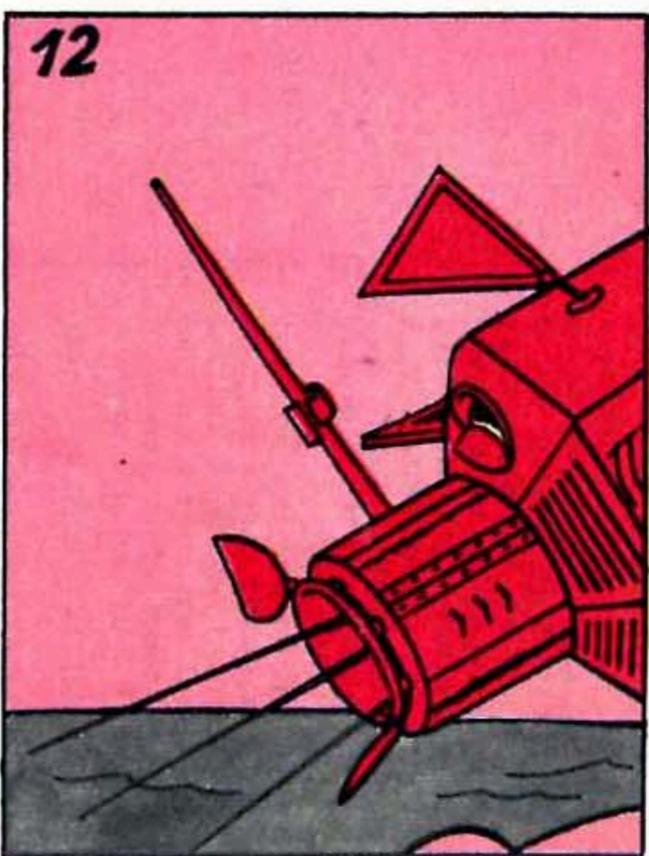
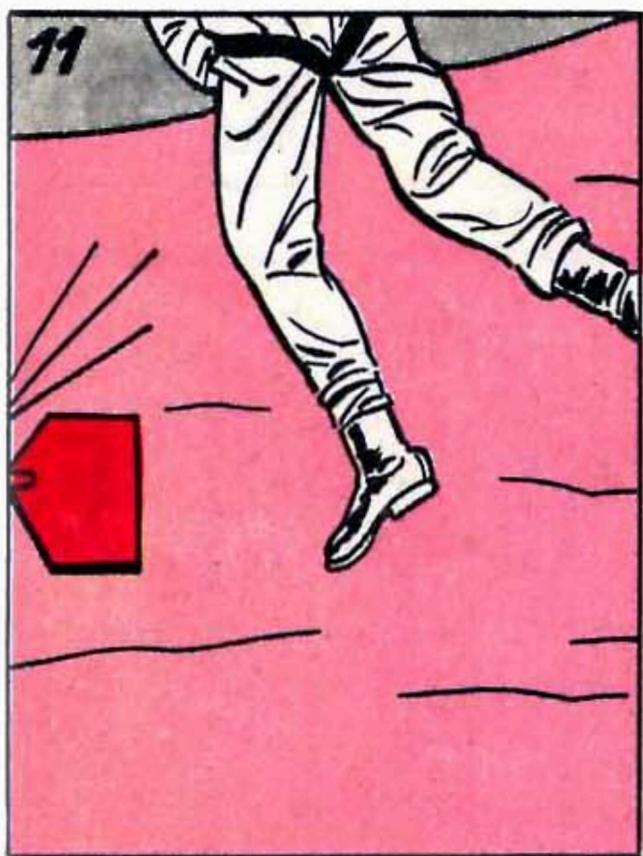
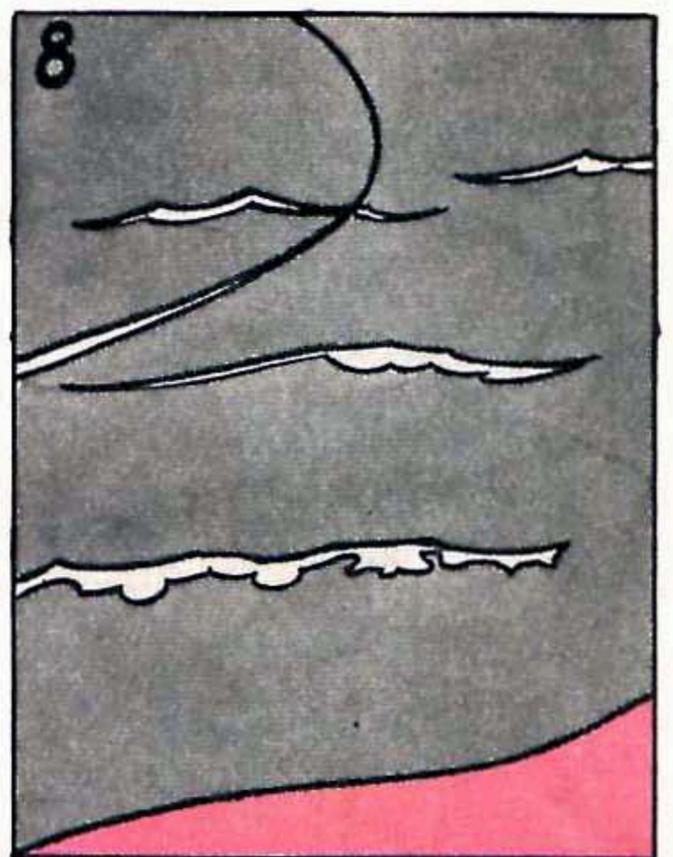
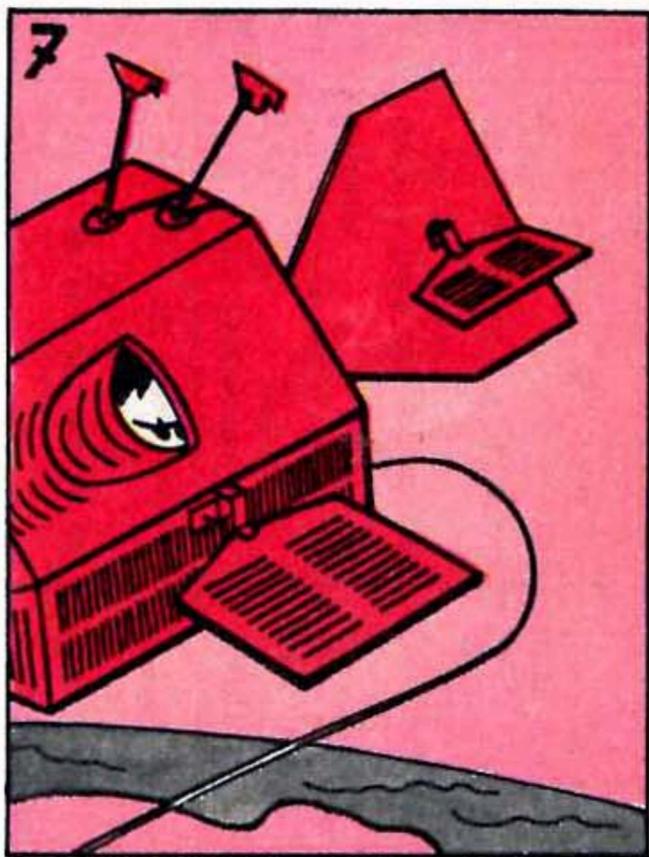
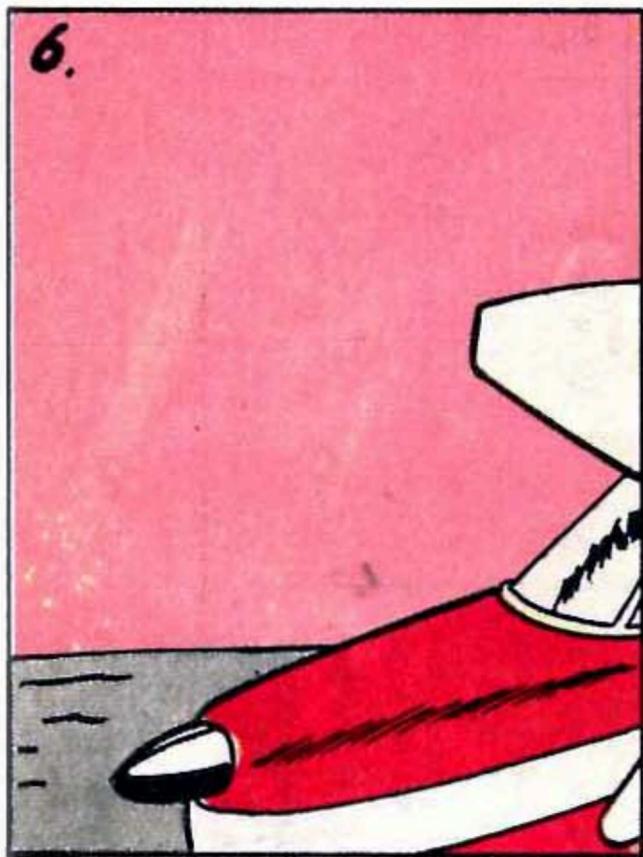
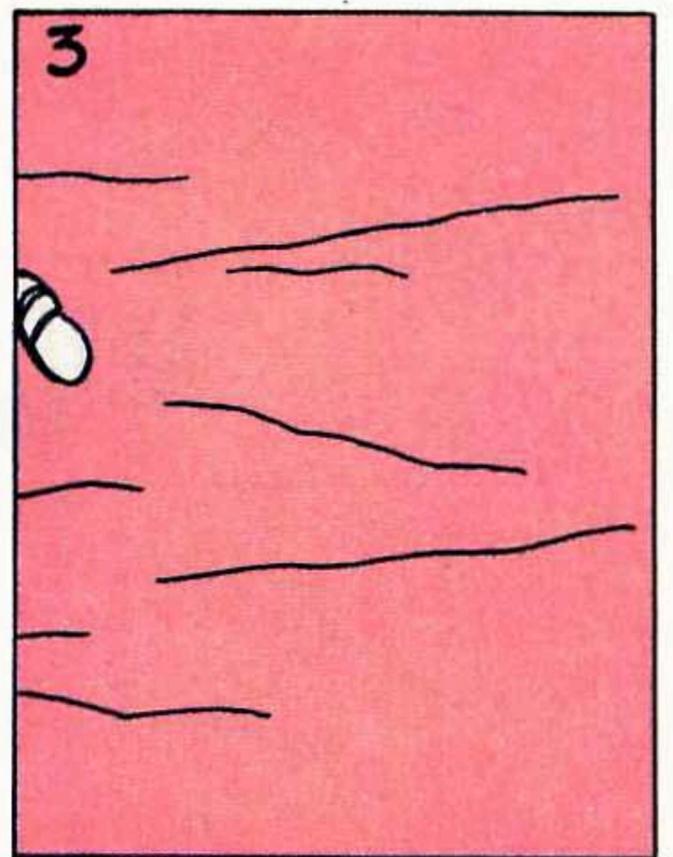
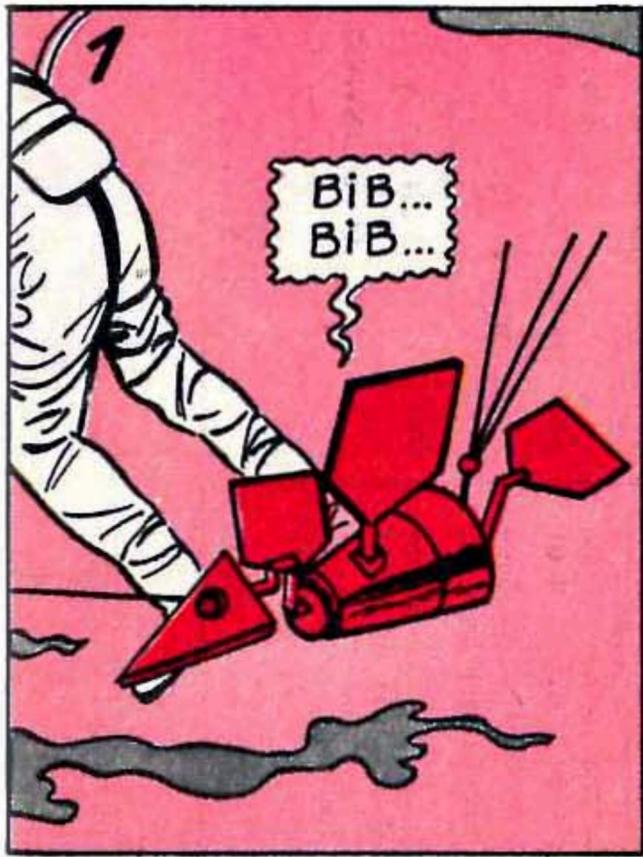
Comme vous regardez souvent la télévision, vous avez sûrement joué avec le petit train d'Interlude. Vous connaissez le principe : il s'agit de reconstituer un dessin. C'est un peu le même jeu que nous vous proposons mais en plus compliqué. C'est normal pour des êtres supérieurs comme vous !...

Avec les différents éléments dessinés que nous vous donnons ci-dessous vous devez reconstituer deux dessins. De plus les éléments des deux dessins (A et B) sont mélangés. Par exemple l'élément N° 1 peut appartenir au dessin A, le N° 2 au B, le N° 3 encore au B, le 4 au A.

Attention, vous devez trouver les solutions seulement avec les yeux. Il est interdit de décalquer les différents éléments.

Bon courage et solution la semaine prochaine.





1^{re} CHAÎNE

DIMANCHE 27

- 10 h 30 (11 h) : Le jour du Seigneur.
11 h (12 h) : Messe.
12 h (12 h 30) : La séquence du spectateur.
12 h 30 (13 h) : Impossible n'est pas français. Reprise du jeu à 13 h 30, 14 h 50, 16 h 45, 19 h.
13 h 50 (14 h 50) : L'encyclopédie de la mer : « La grande pêche ».



PINGEON (A.F.P.)

- 15 h 30 (16 h 45) : Championnat du monde cycliste sur piste à Amsterdam.
17 h 15 (19 h) : Les Misérables, de Victor Hugo (2^e partie).
19 h 30 (19 h 55) : Feuilleton : Saturnin Belloir.

LUNDI 28

- 12 h 30 (13 h) : Détective international (feuilleton).
18 h 30 (19 h) : Dites-moi, Monsieur.
19 h 05 (19 h 25) : Jeu de mots.
19 h 25 (19 h 40) : Vivre la vie (feuilleton tous les jours à la même heure).
20 h 35 (21 h 35) : Gala avec Roger Pierre et Jean-Marc Thibault.
21 h 35 (22 h 25) : Les Incorporibles.
22 h 55 (23 h 20) : Le dernier matin : aujourd'hui Ernest Hemingway.

MARDI 29

- 18 h 30 (19 h 05) : La séquence du jeune spectateur.
19 h 05 (19 h 25) : Jeu de mots. Tous les jours à la même heure.
20 h 35 (22 h 05) : Jean-Luc persécuté : film.

MERCREDI 30 :

- 18 h 30 (19 h 05) : Dites-moi, Monsieur.
20 h 35 (21 h) : Aventure, une émission consacrée au musicien Berlioz.
21 h (22 h) : Musique-Music : variétés.

JEUDI 31

- 18 h (19 h 05) : Emission pour la jeunesse.
20 h 30 (22 h 25) : Docteur Glaase : retransmission d'une

pièce de théâtre avec Darry Cowl.

22 h 25 (23 h) : Villes et villages : Tarascon.

VENDREDI 1^{er}

18 h 30 (19 h 05) : Dites-moi, Monsieur.
20 h 30 (21 h 30) : Cinq comédies à la une.

SAMEDI 2

12 h 30 (13 h) : Police du port : nouveau feuilleton.
15 h (15 h 30) : Championnat du monde cycliste sur route à Amsterdam. Reprise de 16 h 45 à 17 h 15.

19 h (19 h 25) : Micros et caméras.

20 h 35 (20 h 50) : Impossible n'est pas français.

20 h 50 (21 h 20) : L'île au trésor.

21 h 20 (23 h) : Les gueux au paradis : film.

2^e CHAÎNE

DIMANCHE 27

- 20 h 05 (20 h 30) : L'extravagante Lucy : feuilleton.
21 h 30 (22 h 10) : Les danseurs célèbres.
22 h 10 (23 h) : Des agents très spéciaux.

LUNDI 28

20 h 05 (20 h 30) : L'extravagante Lucy : tous les jours à la même heure.

MARDI 29

19 h 45 (19 h 55) : Trésors sur 625 lignes.

MERCREDI 30

20 h 30 (22 h 45) : Les dossiers en vacances : « Papa, Maman, la bonne et moi », un film suivi d'une discussion.

JEUDI 31

19 h 45 (19 h 55) : Trésors sur 625 lignes.

SAMEDI 2

19 h 45 (19 h 55) : Trésors sur 625 lignes.
20 h 05 (20 h 30) : Histoire d'animaux : feuilleton.
21 h (22 h) : Les Olympiades du music-hall : ce soir, la Tchecoslovaquie.

Ces horaires et ces programmes vous sont communiqués sous réserve de modifications de dernière minute.

TELE-ECHOS

FUSEES-SECRETS

L'espace garde bien ses secrets. Mais le général Arbinère en sait long sur les expériences spatiales. Il a quitté la base de lancement de Colomb-Béchar, au Sahara, pour diriger le Centre National d'Etudes Spatiales et la construction d'une nouvelle base en Guyane. Rendez-vous sur la 1^{re} chaîne le 18 août. Il a répondu à toutes les questions posées par des jeunes que passionne la « Conquête de l'Espace ». Aux vôtres, par exemple...

POUR J2 BESOIGNEUX

D'Angleterre, de Belgique, d'Allemagne, de toute l'Europe... Ils sont venus d'un peu partout. Jusqu'à la presque île de Crozon pour y tenir une bêche, un marteau ou un balai de cour. Ils sont plus d'une centaine qui, avec les jeunes des villages avoisnants, aident à l'aménagement du futur parc naturel d'Armorique sous l'autorité de la Délégation à l'aménagement du Territoire et du Service Départemental de la Jeunesse et des Sports. « Jeunesse Active » vous y invite : J2 en vacances, une pioche vous y attend...

A moins que vous ne préfériez les Cévennes à la Bretagne. 6 000 jeunes y restaureront des châteaux, aménageront des grottes, installeront des adductions d'eau... (Jeunesse Active, 17 août).

COLOREZ VOS JOURS GRIS

C'est facile, ça ne coûte pas très cher... C'est une bonne idée de cadeau...

Mettre sous-verre une jolie gravure,

Un dessin, des fleurs séchées. « J'occupe mes loisirs » du 17 août a satisfait les J2 bricoleurs et affectueux.

Le journal de François

Veau en peril



On ne peut pas tout raconter, faute de place. J'aurais pourtant voulu vous parler du *Grand Jeu* où Pascal Brange qui figurait l'illustre Goudurix poursuivi par les Normands, s'est jeté tout habillé dans le lac du Bief, pour échapper à ses ravisseurs... Il y a eu un moment de suspense vraiment terrible, car le vent soufflait en tempête et tout le monde ne possède pas son brevet de sauvetage. Finalement les gars ont vidé leurs poches pour louer un pédalo (fallait quand même y croire) et Goudurix a été capturé dans l'île.

Autre aventure mémorable : celle du couteau.

J'avais emmené mon équipe chercher des myrtilles (le menu du dîner de gala de la journée des Parents affichait : tarte aux myrtilles).

Lorsque l'orage nous a surpris, nous étions sur une pente boisée, et sous les arbres, nous n'avions pas vu noircir le ciel. Eclairs, tonnerre, il fallait se tirer de là au plus vite.

Patrick aperçut une ferme sur la hauteur, elle avait l'air abandonnée. Cependant, Denis avait entrevu une silhouette traversant la cour.

Sortis du couvert des hêtres, les gouttes de pluie s'écrasèrent sur nous, larges comme des soucoupes. Nous courûmes nous réfugier dans l'étable. Elle était vide à part un veau qui avait l'air plus ou moins malade (les veaux, ça me connaît) et qui était bien installé sur de la paille sèche.

Patrick a toujours sur lui un jeu de cartes, Eric ne se sépare jamais

de ses osselets. On s'occupait comme on pouvait. Denis rôdait le nez en l'air, inspectant les poutres.

Soudain bruit de cascade, trombe d'eau, meuglements du veau... ça couvrait le bruit du tonnerre.

— *Taillons-nous s'écrie Denis, qu'est-ce qu'il va dire quand « Il » va s'en apercevoir ?*

— *S'apercevoir de quoi ? demande Etienne.*

— *Ben, c'est pas de not' faute si le toit s'est crevé, proteste Pascal !*

Je t'en fiche... en lançant son couteau au hasard (c'est une manie qu'il a de toujours jouer avec son couteau) donc, en faisant virevolter son couteau, Denis avait percé un tuyau de caoutchouc amenant l'eau dans l'abreuvoir de l'étable et ça pissait sur le veau autant et plus que dehors.

On l'a déménagé de dessous la fuite... faut le faire... et Etienne qui a le cœur tendre l'épongeait avec son mouchoir.

C'est alors qu'Il est entré.

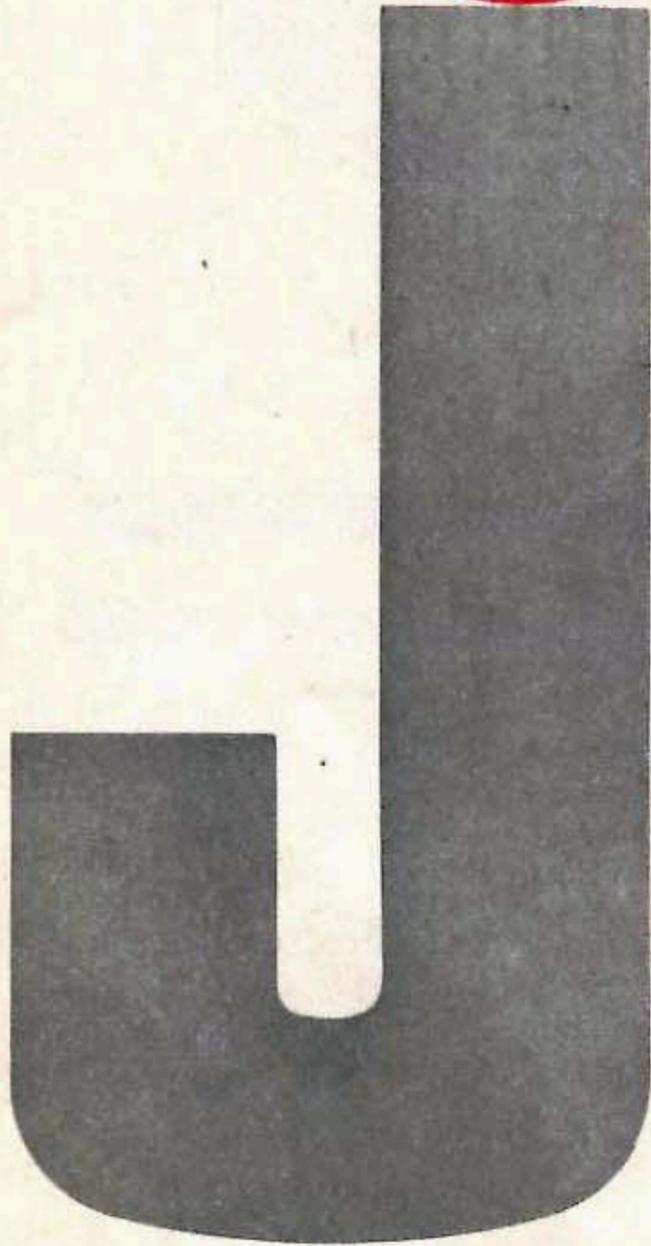
— *Voyons... graines de bandits... assassins... F...z moi le camp et un peu plus vite que ça !*

Y avait pas moyen de s'expliquer.

Dans les circonstances présentes et étant donné l'électricité ambiante, toute discussion était inutile. Il avait des moustaches à la Vercingétorix, des souliers à clous et les chiens aboyaient en tirant sur leurs chaînes.

— *Nos myrtilles ! gémissait Patrick en cavalant sur la pente, on lui a laissé nos myrtilles...*

POINT



LA CONFESSION

ACTE DE COURAGE

« Pierrot, il faut que je te parle. Je suis dans la panade... Je me suis « eng... » avec mon père. On ne se parle plus. Il y a une ambiance invivable à la maison. Je voudrais bien tout arranger mais il faudrait que tu m'aides... ».

Et Pierrot aide. Il conseille son copain. Mais en définitive il le laisse seul faire la paix avec sa famille ; parce que c'est lui seul que ça concerne.

Tout le monde a vécu de pareils moments. Chacun a aidé, conseillé un copain, chacun a eu besoin d'un copain. Nous trouvons cela normal, naturel, car en définitive c'est bien à ça qu'on reconnaît l'amitié.

Mais, pour les chrétiens, il y a plus encore. Un chrétien sait que dans chaque personne qu'il peine, il fait de la peine à Dieu. Il sait que comme à un copain il peut demander conseil et pardon à Dieu.

« Je suis passionné par la Science et je suis émerveillé par les cadeaux que Dieu a fait aux hommes. Aussi, quand j'ai fait quelque chose de mal et me sens gêné, je vais me confesser parce que je trouve que c'est un moyen de reconnaissance envers Dieu. »

Alain — 15 ans — VALDOIRE —

Mais de même qu'il n'est pas facile d'expliquer ses difficultés à un copain, il n'est pas facile de se confesser.

« Je sais bien que je me confesse à Dieu mais en fait je suis devant un homme et je suis parfois gêné pour lui dire mes fautes. »

Jean-Michel — 14 ans — LYON

Malgré toutes ces difficultés des jeunes, des J2 ont le courage de se confesser. Pourquoi ?

« On ne peut pas toujours vivre avec de la honte et des remords. »

René

« C'est difficile mais ça fait du bien de se sentir en paix avec sa conscience et avec Dieu, d'être à nouveau joyeux. »

Pierre — RENNES —

« Pendant la confession, il me semble que je suis seul en train de parler avec Dieu. »

Jean-François — RENNES —

Il faut beaucoup de courage pour faire la paix, pour confier ses difficultés à un copain.

Il faut beaucoup de courage pour confier ses difficultés à Dieu, pour être en paix avec lui.

Mais c'est Dieu lui-même qui a voulu cela, comme nous le montre ces paroles de Jésus-Christ : « Si tu te souviens d'un grief que ton frère a contre toi, laisse là ton offrande devant l'autel et va d'abord te réconcilier avec ton frère ; puis reviens et alors présente ton offrande ».

LE ROI des VIORNES

RÉSUMÉ. — Amaury a décidé de délivrer l'escorte royale que la peur retient prisonnier du mystérieux Roi des Viornes. Le barde qui est à l'origine de cette crainte est sur le point de découvrir le secret de Blason d'Argent, mais Thibaud intervient.

TEXTE : J.M. PELAPRAT
DESSINS : G. MOUMINOUX





JE VOUS EN PRIE, JE VOUS EN SUPPLIE, NE ME FAITES AUCUN MAL... LAISSEZ-MOI UNE CHANCE...



EN AURAIS-TU LAISSÉ UNE À TRIBAUT ?



JE VOUS EN CONJURE... J'ÉTAIS ÉGARÉ PAR LA COULÈRE... VOTRE AMI LI, MÊME L'A RECONNU...

JE VOUS JURE DE NE PLUS REVOIR LES VIORNES... DE QUITTER L'Auvergne... ET JE M'AMENDERAI ! ET JE...



UN COURT INSTANT LE CHEVALIER LÈVE SA LANCE. ALORS...

CROIS-TU QU'IL NE SOIT PAS DANGEREUX DE LE LAISSER FUIR ?



NON, IL A EU TROP PEUR. JE SUIS SÛR QU'IL VA VRAIMENT QUITTER LA RÉGION !

TOUT EST DE LA FAUTE DE CHASTREILLE. JE N'AURAIS JAMAIS DÛ M'ALLIER À LUI POUR BÂTIR CETTE COMBINAISON QUI M'A MIS DANS UN SI MAUVAIS PAS ! QU'IL ESSAIE MAINTENANT DE S'EN SORTIR SANS MOI !



QUE FAIT-ON AU MANDIR ?



LES HOMMES ONT TOUJOURS LEUR FRAYEUR SUPERSTITIEUSE ET SONT TOUJOURS DÉCIDÉS À NE PAS BOUGER...

IL FAUDRAIT QUE QUELQUE CHOSE LEUR PROUVE QU'IL N'Y A NI MAGIE NI SORCELLERIE EN TOUT CELA...



EN SOMME, IL FAUDRAIT QUE LES VIORNES EUX-MÊMES VIENNENT LEUR DIRE QU'ILS PEUVENT REPARTIR ! MAIS COMMENT LES Y FORCER ?





ATTENDS-MOI PRÈS DE LA ROULOTTE, AMAURY. JE VAIS ENCORE ESSAYER DE LES CONVAINCRE !



AVE VIBURNORUM REX ! NON MORITURI TE SALUTANT !
"SALUT ROI DES VIORNES ! CEUX QUI NE VONT PAS MOURIR TE SALUENT !"



LE MOMENT N'EST PAS AUX PIRERIES, LATINISTE ! D'OU VIENS-TU ?



EH BIEN, VOUS LE VOYEZ, JE SUIS SORTI FAIRE UN TOUR. ET IL NE M'EST RIEN ARRIVÉ DE FÂCHEUX.



C'EST PEUT-ÊTRE PARCE QUE TU ES PROTÉGÉ PAR DES FORCES ÉTRANGES...
OUI, PEUT-ÊTRE CONNAIS-TU CE CHEVALIER MYSTÉRIEUR...
ALORS TU EN PROFITES ! MAIS NOUS NOUS N'AVONS PAS LES MÊMES AVANTAGES...



LES VIORNES ONT DÛ TUER TON AMI LE TROUBADOUR ! S'ILS T'ONT ÉPARGNÉ, C'EST PEUT-ÊTRE QUE TU ES LEUR AMI ! A EUX !



QU'EST-CE QUE VOUS RACONTEZ ? VOUS ÊTES FOUS !



JÉ SAIS CE QUE JE DIS ! ET JE VAIS TE FAIRE PAYER TA TRAHISON !



NOTRE AMI A RAISON ! DE LATINISTE EST UN TRAITRE OU UN SORCIER !

C'EST LUI QUI VA ATTIRER SUR NOUS LA COLÈRE DU ROI ! DES VIORNES !

JE VOUS EN PRIE ! VOUS ... VOUS N'ALLEZ PAS M'OBLIGER À ME DÉFENDRE DE VOUS !!!

NON ! NON ! ARRÊTEZ CE COMBAT STUPIDE ! JE NE VOUS VEUX AUCUN MAL, MOI ! VOUS ÊTES TOUS FOUS ! TOUS FOUS !

RENTREZ VOS ÉPÉES !

JÉ SUIS VOTRE CHEF ET SEUL JUGE DES DÉCISIONS À PRENDRE !

LA FRAYEUR ET L'ÉNERVEMENT VOUS AVEUGLENT. CET HOMME A SEULEMENT COMMIS UNE IMPRUDENCE EN SORTANT. MAIS CE N'EST NI UN TRAITRE NI UN SORCIER.

THIBAUT NE REVIENT PAS... ÉVIDEMMENT, IL N'A PAS DÛ REUSSIR À LES CONVAINCRE... IL NE ME RESTE DONC QU'UNE SOLUTION...

... RETOURNER SEUL CHEZ LES VIORNES !

Un message à la mer

RÉSUMÉ. — Karl et ses amis ont retrouvé la piste de Favier, un aviateur mystérieusement disparu dans la mer australe. Mais un curieux individu semble vouloir leur barrer la route.

TEXTE : J.P. BENOIT
DESSIN : A. CHÉRET







TANT PIS POUR LUI, MAIS IL VA falloir SE MÉFIER, JE LE CROIS CAPABLE DE TOUT...

NOUS ALLONS SURVEILLER L'HYDRATION DE TRÈS PRÈS



CES BATIMENTS SONT ÉNORMES, JE ME DEMANDE BIEN À QUI ILS ONT PU SERVIR.

ICI C'ÉTAIENT DES DORTOIRS.



DATERAIENT-ILS DE LA GUERRE DU PACIFIQUE?

SUREMENT PAS, ILS SONT BEAUCOUP PLUS RÉCENTS



ICI CELA DEVAIT ÊTRE LE Q.G.



REGARDEZ CETTE CARTE !?

MAIS C'EST LA RÉGION.



NOUS SOMMES LA !

ET CETTE ÎLE ICI, MARQUÉE D'UNE CROIX... QU'EST-CE QUE CELA VEUT DIRE ?



J'AI L'IMPRESSION QU'IL SE PASSE DES CHOSES ÉTRANGES DANS LA RÉGION. LA CLÉ DU MYSTÈRE SERAIT-ELLE DANS CETTE ÎLE MARQUÉE D'UNE CROIX ?



SI TU AS RAISON, NOUS LE SAURONS DEMAIN. J'IRAI VOIR.

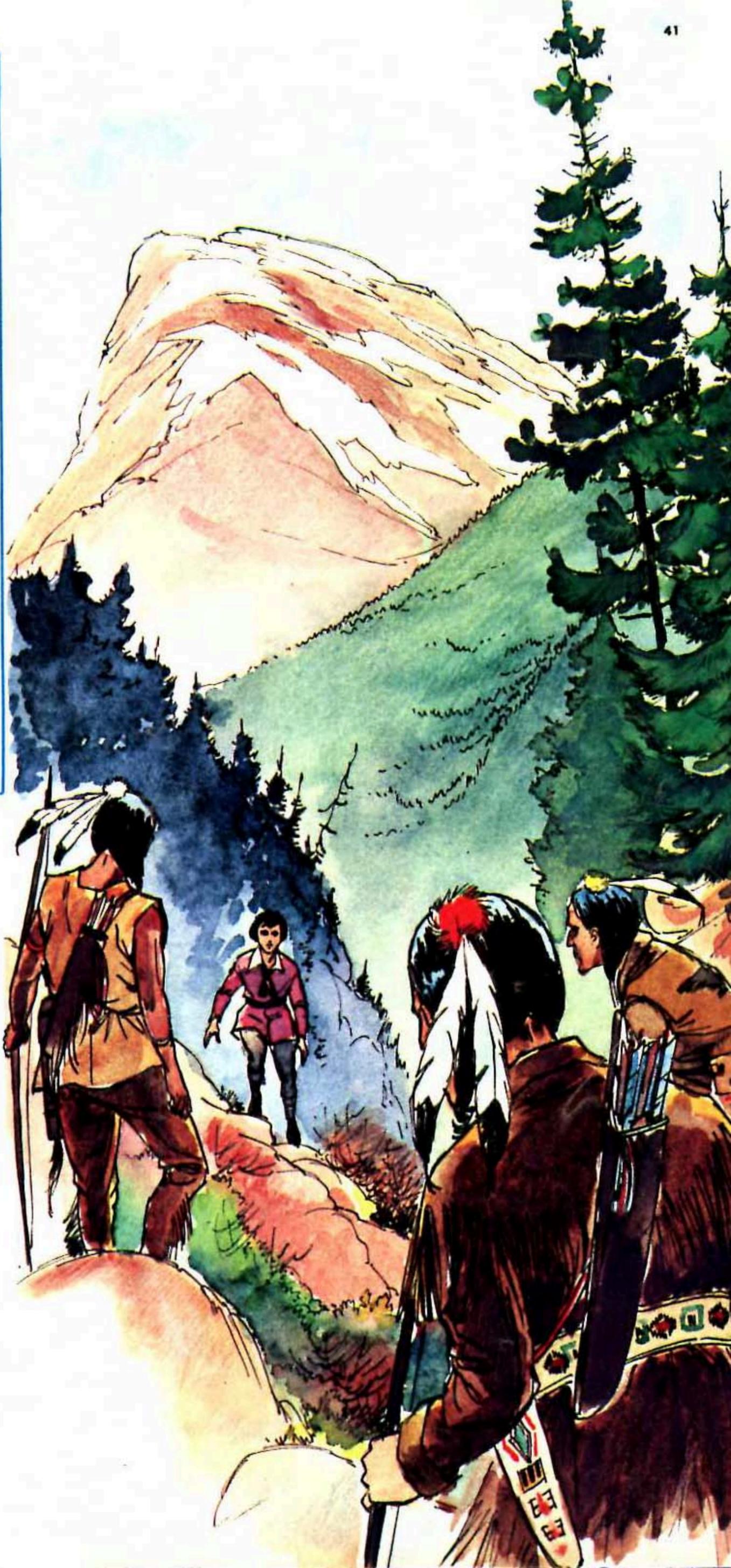


*Une grande figure
du Canada*

GREY OWL

*"le Saint-Francois
des castors"*

S I vous vous intéressez à l'Ouest américain où si vous aimez les animaux vous devez connaître Grey Owl qui est une des plus curieuses et aussi une des plus attachantes figures du Canada.





Ce fut un homme simple et pour le présenter il suffit de prendre le titre d'un de ses livres, « Ambassadeur des bêtes » dont nous vous conseillons vivement la lecture.

Le nom indien de cet homme extraordinaire est Was-Sha-Quan Asin. Il signifie Grey Owl ou Hibou Gris. Et pourtant il n'était pas de race indienne. Il vit le jour en Angleterre, en 1880. Sa mère était une indienne Apache et son père un Écossais. Celui-ci, venu en Amérique quelques années avant la naissance de son fils, servit en qualité de « scout » à Fort Laramie au Wyoming. Ce fut là qu'il épousa la fille d'un chef indien.

Le père de Grey Owl fut choqué de la façon dont les Blancs en général traitaient les Peaux Rouges. Il ne cessa de s'élever contre les injustices commises à leur égard et la façon dont ses compagnons considéraient ces hommes simples et serviables de la Prairie. Il démis-

sionna de son poste et ne voulant plus travailler pour l'armée, il retourna en Angleterre. Quelques années plus tard il retourna en Amérique. Son fils, un jeune garçon solide, l'accompagnait.

Un jour, celui-ci s'enfonça seul dans les forêts et y rencontra plusieurs Indiens Ojibways qui l'accueillirent et lui offrirent de partager leur vie simple. Avec eux il se familiarisa à la chasse et à la pêche. Avec eux il s'enfonça dans les profondeurs des vallées et il écouta les judicieux conseils des sages de la tribu. Avec eux il découvrit les mille secrets de la Nature et sa reconnaissance envers ces nouveaux amis fut infinie.

Devenu un athlétique adolescent, Grey Owl se fit engager comme porteur ou payeur et accompagna plusieurs convois. Il visita ainsi le Nord du Canada où il séjourna de longs mois. Pendant un temps il participa à la ruée vers l'or dans la région de Cobalt. Mais il aban-

onna vite, ce métier ne lui plaisait guère. Il préféra travailler pour le compte du Gouvernement Canadien en qualité de garde forestier. Connaissant par la suite les moindres pistes du pays, sa collaboration fut précieuse à plusieurs missions officielles.

À l'automne 1914, Grey Owl fut dans les premiers à s'engager dans le corps des volontaires canadiens. Il combattit en France et fut blessé deux fois.

De retour dans la forêt canadienne il devint trappeur et tua un nombre incalculable de castors. Il était d'une extraordinaire adresse et ses tableaux de chasse étaient impressionnants.

Mais un jour, sa vie changea brusquement.

Un soir, rentrant à sa cabane solitaire, Grey Owl trouva sur le bord du chemin une femelle castor qui était blessée. Il la prit et après l'avoir soignée il la plaça dans une caisse. La petite bête



Le trappeur solitaire fut émerveillé de les voir construire des digues qui pouvaient détourner le cours des ruisseaux. Il constata combien ces bêtes étaient industrieuses et intelligentes, combien elles appréciaient la compagnie de l'homme lorsque celui-ci se montrait bienveillant à leur égard. Il en fut bouleversé.

Il jura alors de ne plus en tuer une seule. Il accrocha son fusil au-dessus de la cheminée bien décidé à ne s'en servir que contre les fauves et seulement en cas de besoin.

La famille de Jelly et Rawhide se développa. Il y eut autour de la cabane solitaire toute une bande de castors qui s'abattaient et folâtraient. Dès que Grey Owl les appelait en poussant un cri prolongé, ils accouraient, manifestant leur joie réelle et quémandant quelques friandises. Ils venaient chercher dans le creux de sa main un morceau de pomme, leur suprême friandise.

Certains castors virent se joindre à la petite colonie. Ils devinrent eux aussi très familiers et lorsque Grey Owl remontait la rivière en canoë, ils l'accompagnaient. Pour leur faciliter l'accès de sa pirogue, leur ami leur construisit un petit embarcadère dont ils comprirent vite l'usage.

Partout au Canada on massacrait les castors sans discernement. Leur disparition était proche. Grey Owl alors résolut de prendre la défense de ses petits compagnons. Le Gouvernement Canadien déjà se préoccupait de ce délicat problème. Déjà certaines mesures furent sévèrement contrôlées mais c'était insuffisant.

Dans les bureaux officiels d'Ottawa on en vint à parler de Grey Owl que l'on appelait le « Saint-François des castors ». Plusieurs fonctionnaires furent chargés de lui rendre visite. Lorsqu'ils arrivèrent à sa cabane ils demeurèrent cloués par la surprise. Ils furent stupéfaits en voyant l'amitié profonde qui unissait l'homme et les bêtes.

Grey Owl fut invité par le Gouvernement Canadien à occuper le poste de « Protecteur des Castors dans le Prince Albert National Park » qui se trouve au Nord de la province de Saskatchewan.

Disposant de moyens financiers importants et d'énormes facilités, Grey Owl et Anaharéo se consacrèrent entièrement à leurs amis. Les savants qui coopéraient avec eux furent tous unanimes pour reconnaître qu'il était impossible de trouver dans le monde un homme qui se soit approché si près des animaux.

Grey Owl n'est plus, mais ses livres merveilleux demeurent.

Ils sont étonnants. Vous devez les lire. Ils sont aussi passionnants que les plus prestigieux romans d'aventures.

Dans la collection « Amitié » la librairie Hatier a réédité « Ambassadeur des bêtes » et ses deux autres ouvrages « Un homme chez les bêtes » et « Récits de la cabane abandonnée » parus avant la guerre chez Boivin, un éditeur aujourd'hui disparu.

Lisez-les avec beaucoup d'attention et de recueillement. Ils vous feront connaître un homme exceptionnel qui mieux que quiconque comprit les bêtes, ses amis les castors.

George FRONVAL.

se rétablit vite et lorsqu'elle fut guérie, elle refusa de quitter son nouvel ami qui pourtant lui avait redonné la liberté.

Il y avait non loin de la cabane du trappeur un petit étang dans lequel elle aimait aller s'ébattre. Lorsque vint l'hiver et que l'eau gela, Grey Owl l'installa dans sa demeure et mit à sa disposition un baquet rempli d'eau.

Grey Owl avait épousé une jeune Iroquoise qu'il avait rencontré lors d'une excursion dont il était le guide. Anaharéo partageait son existence solitaire et comblait d'attention la jeune pensionnaire qui avait reçu le nom de Jelly.

Un jour, Anaharéo découvrit dans le creux d'un arbre moussu, un castor mâle qui avait une patte entaillée d'une blessure profonde. Elle le prit et le porta à son mari qui aussitôt lui prodigua des soins. L'animal qui avait été baptisé « Rawhide » c'est-à-dire « cuir dur » se remit de sa blessure mais demeura estropié. Cela ne

l'empêcha pas de s'ébattre joyeusement aux abords de la cabane avec Jelly devenue sa compagne.

Grey Owl et Anaharéo s'amusaient de leurs gambades et de leurs jeux. Dès qu'ils voyaient leurs amis, les deux castors s'empressaient de les rejoindre et de piailler joyeusement.

Grey Owl ne cessait d'observer le comportement des deux animaux et chaque jour il était bouleversé. Il découvrit que ces bêtes qu'il avait tuées n'étaient pas sauvages et hostiles à l'homme, mais au contraire qu'elles recherchaient et appréciaient sa compagnie. Il résolut de les défendre désormais.

Pendant des heures et des heures, Grey Owl les regarda besogner, construire sur de curieux barrages leur pittoresque demeure à deux étages, le premier leur servant de lieu de séjour, le second recélant leurs provisions et leur permettant de trouver refuge au moment des crues

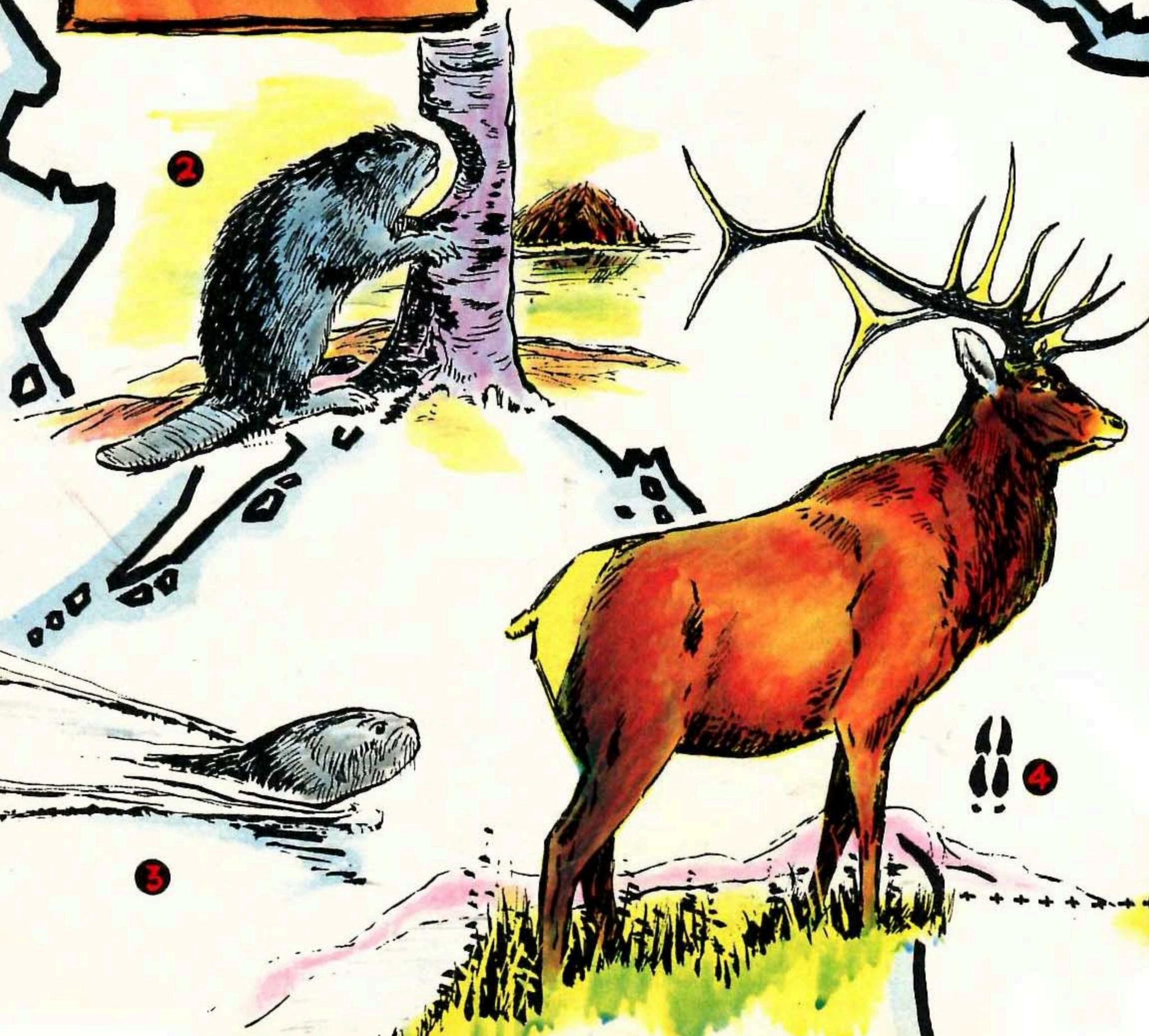
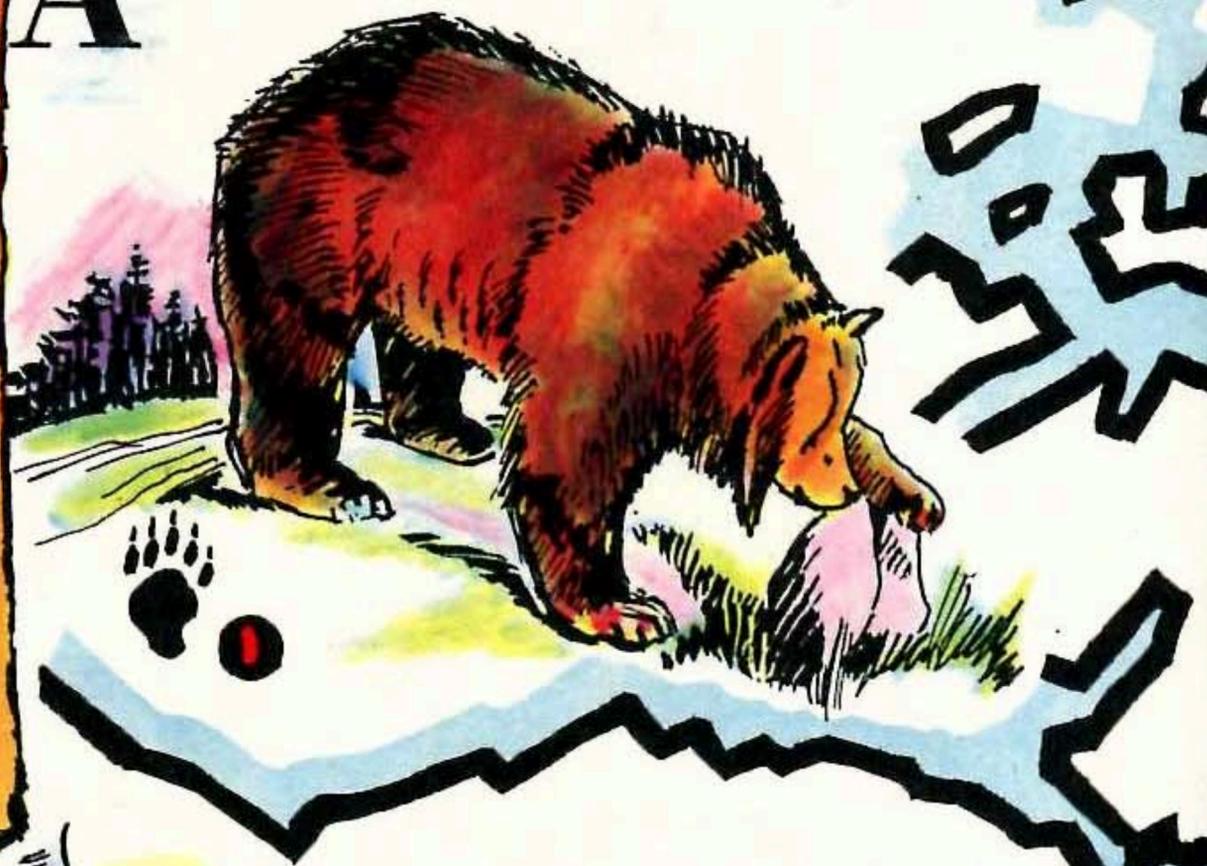
CANADA

Voici très schématiquement l'immense territoire du Canada. Saurez-vous trouver le nom de ces animaux qui y vivent, tant en pleine liberté que dans les réserves ? Et vos connaissances vous permettront-elles de spécifier les noms des contrées de leur habitat ?

A vous de jouer !...

REPONSES :

1. GRIZZLY — Forêts du Youkon, du Mackenzie.
2. CASTOR — Péninsule du Labrador, Colorado.
3. Enhydre marine — Côte nord du Pacifique.
4. Wapiti — Forêts du Manitoba.
5. Lynx — Ontario.
6. Original — Forêts humides du Labrador.
7. Chen hyperboré — L'« aie des neiges » habite les zones arctiques.
8. Bison — Le « Buffalo » se rencontre dans les steppes des montagnes rocheuses (réserves).
9. Glouton — Terre Victoria, terre du Prince Albert.





5



6



7



8



9



Quand les chevres remplacent



Un
attelage
inhabituel

le tracteur, la faucheuse et...

LES JEUX DU CIRQUE



"Char romain"
pour les
prochains
jeux
du cirque

Apprivoiser des bêtes fauves et les faire coexister semble presque naturel : chaque cirque a son dompteur. Mais apprivoiser une bête domestique (dont le nom latin a servi pour former l'adjectif français « capricieux ») et lui faire accomplir certains travaux des champs, voilà qui est plus rare.

C'est pourtant le spectacle que vous verrez si d'aventure vous allez-vous promener sur les côteaux aux alentours de Pau.

Il y a quelques années, un jeune agriculteur achetait une propriété en friches, s'y installait et décidait d'en tirer un travail productif. Mais tout de suite Jean Lecointre se heurtait à une difficulté : les pentes inclinées de son domaine. Pas question d'y amener un attelage traditionnel de bœufs, de vaches ou de chevaux.

C'est alors que lui vint l'idée d'utiliser les animaux amoureux de ces plans inclinés et où, au demeurant au-



... mais suffisamment puissant pour remorquer cent kilos de foin



Lutte amicale entre l'homme et la bête

un autre sabot ni aucun tracteur ne pouvait s'aventurer.

40 JOURS DE DRESSAGE

C'est ainsi qu'après 40 jours de dressage et presque autant pour l'aménagement des véhicules habituels, on put voir deux boucs remorquer allégrement sur des pentes difficiles des charrettes de foin.

Le travail fourni n'est nul-

lement du trompe-l'œil : l'attelage amène facilement dans la grange 100 kgs de foin à chaque voyage, soit quelques cinq tonnes de fourrage : nos photos en sont la confirmation.

MIEUX QUE LE FEU

Jean Lecoindre voue une passion aux caprins ; il s'étonne lui-même qu'on n'ait pas songé à mieux les utiliser. Outre les travaux de la ferme,

ces bêtes peuvent aussi — et mieux que par le feu — nettoyer un terrain recouvert de fourrés, de ronces d'herbes sauvages... Il souhaite parvenir à constituer un élevage important et ainsi vendre lait et fromage.

UN CHAR ROMAIN

Mais ce n'est pas là la seule idée de ce dompteur hors-série : il est persuadé que ses deux boucs remplaceraient avantageusement les maintenant trop connues vaches landaises dans les jeux d'Intervilles.

— Ce qu'il faudrait, dit-il, ce sont des courses de chèvres attelées, conduites un peu à la manière des chars romains (la difficulté étant évidemment dans les virages) et aussi des courses d'obstacles, avec deux boucs attelés, l'un d'eux étant monté par un cavalier sur selle haute.

Voilà qui intéressera peut-être un producteur d'émissions ou les organisateurs de kermesse au village...

En attendant, Jean Lecoindre continue sa vie de tous les jours. En dépit de ses idées originales, c'est un sage : rêver ne suffit pas pour cultiver la terre et pour produire des moissons abondantes il n'est rien de mieux encore qu'un travail quotidien et assidu.

P. GUILHOT.

J2

eunes

Ancien Journal
CŒURS VAILLANTS

REDACTION-ADMINISTRATION :

31, rue de Fleurus — Paris-6^e
C.C.P. : U.O.C.F. 1223-59 Paris
Tél. : 548-49-95

HEBDOMADAIRE
EUROPÉEN
FONDE EN 1929



LES ABONNEMENTS PARTENT
DU 1^{er} DE CHAQUE MOIS

Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE
PUBLICATION, DUREE demandés,
au verso de votre titre de paiement.

TARIFS DES ABONNEMENTS

FRANCE et EX-COMMUNAUTE
6 mois : 24,00 F — 1 an : 47,00 F

Chaque demande de changement
d'adresse doit obligatoirement
être accompagnée de la dernière
bande d'envoi et de 0,60 F en
timbres-poste.

SUISSE
ADMINISTRATION
FLEURUS - SUISSE
Saint-Maurice, Valais
C. C. P. SION n° 19 5705.
6 mois : 24 FS — 1 an : 47 FS

BELGIQUE
ADMINISTRATION
GRAND-CŒUR
17, rue de l'Hôpital, Gilly
C. C. P. 430-60 Grand-Cœur, GILLY
3 mois : 125 FB. — 6 mois : 245 FB.
1 an : 490 FB.

AUTRES PAYS
ADMINISTRATION
31, rue de Fleurus - Paris-6^e - France
6 mois : 28 F — 1 an : 55 F

Régisseur exclusif de la publicité :
UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10^e).
Tél. : 526-75-31.



Imprimerie Wils S.A. - Toekomstlaan 2,
Merksem - Antwerpen - Belgique
Directeur-Général J. Jansen.
Déposé au Ministère de la Justice à la date
de la mise en vente.
8629. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949
sur les publications destinées à la jeunesse
Président du Conseil d'Administration
Directeur de la Publication :
David JULIEN.

Membres du Comité de Direction
Michel NORMAND, Jean PIHAN.

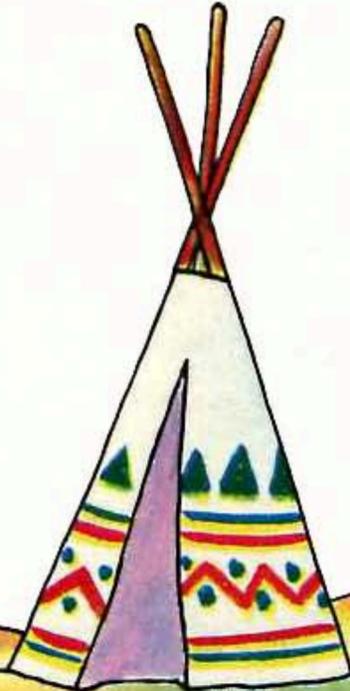


J2 JEUNES est ton journal.
J2 MAGAZINE est le journal des
filles de 11 à 15 ans.

Plumoo



— Quoi de plus
beau que le
coucher du soleil !



Michel
DOUAY